

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України

◆ № 176 ◆ Середа, 11 вересня 1991 року ◆

Ціна 10 коп.

СВЯТА І БУДНІ

Наш календар, здається, уже щерть переповнений святами. Державними, професійними. Всіх і не перелічити. Але в киян є свято, якого вони чекають, до якого готуються. Проводить його редакція газети «Вечірній Київ».

Проводить у другу неділю вересня вчетверте. І вчетверте дивує й радує киян і гостей столиці винахідливістю і щирістю на гарний настрій, добрі посмішки.

(Закінчення на 9-й стор.).

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



ПРЕЗИДЕНТ Грузії З. Гамсахурдіа видав Указ про створення Міністерства оборони Грузії, під контроль якої має перейти й опальна Національна гвардія. Гамсахурдіа побоюється, що її командуючий Т. Кітовані діжде згоди з опозицією і втягне гвардійські частини в антиурядовий путч.

НІНІ в Мінську над міськрадою — два прапори. Один — державний, другий — національний: біло-червоно-білий. Повернули місту і древній герб, якому 400 років, — «Погоня». Є надія, що найближчим часом столиці Білорусії буде повернуто і її предковічну назву — Менськ.

ДЕЛЕГАТИ позачергового з'їзду Компартії Казахстану не послухали Президента Назарбаєва щодо саморозпуску партії. З боями вони віддали на поталу історії тільки слово «комуністичний». Зупинилися — на «соціалістичний» — Соціалістична партія Казахстану. Чи надовго!

ОКРІМ Нахічіванської Автономної Республіки на території Азербайджану відбулися вибори Президента. У них взяло участь понад 80 відсотків виборців. Серед претендентів, а їх аж один Аяз Муталібов — перемога Муталібова сумнівів не викликає.

МАЛЕНЬКА людина величезним напруженням сил розриває пута, що обплутували її, — такий простий і зрозумілий кожному символ третьої наради конференції з людського виміру НЕСЕ, що відкрилася в Москві 10 вересня. Москва не на словах, а на ділі довела, що заслужено приймає форум, у центрі уваги якого перебуватимуть права людини в світі.

ГОЛОС України

Засновник —
Верховна Рада
України

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:

252047

Київ, вул. Нестерова, 4

ТЕЛЕФОНИ
РЕДАКЦІЇ ГАЗЕТИ:

Приймальня —
445-92-11

Відповідальний
секретар —
445-72-63

Зовнішній кореспондент
441-84-42, 224-72-54
(телефакс)

ВІДДІЛИ:
парламентський —
441-84-52,
441-85-64

лістів — 441-82-05,

441-29-61,

економіки — 441-88-07,

вгварний — 441-86-18,

міжнародний —

446-91-20,

охорони здоров'я —

441-88-05,

соціальних питань —

441-88-05,

екології — 441-88-59,

культури — 441-86-44,

спорту — 441-88-08,

інформаційний —

446-61-13,

441-86-20,

історії України —

441-88-62,

військових питань —

441-88-52,

реклами — 441-89-44,

бухгалтерія —

441-84-00.

Руккописи
не рецензуються
і не повертаються.

Індекс 60955

Тираж 156.200

Передплатна ціна на рік
19 крб. 80 коп.

Газета виходить
3 рази на тиждень.
У віторок на 6 сторінок,
у середу, четвер,
п'ятницю ко суботу
на 16 сторінок.

ЗВЕРНЕННЯ ДО ГРОМАДЯН УКРАЇНИ

Співвітчизники!

Стрімно наближається та мить, коли кожному з нас належить зробити свій особистий вибір в гирі главів нової Української держави. І переліком кожним сьогодні владно постане запитання: а яким же повинен бути наш перший народний Президент?

Везуємо, у нинішній драматичний для Ватківщини час це передусім має бути людина, здатна вгамувати політичні пристрасті, сприяти збереженню громадянського миру і національної злагоди, за будь-яких обставин діяти зважено, розсудливо, далекоглядно, керуючись виключно інтересами народу України, вимогами закону, дбаючи про надійний захист життя, майна, прав і свобод громадян.

Президент України має твердо зирити у майбутнє України як вільної, незалежної, могутньої світової держави і знати шляхи досягнення цієї великої мети. Він має бути сучасним, компетентним і авторитетним лідером, котрий постійно самовдосконалюється, є відкритим до всього прогресивного, користується довірою населення, підтримкою широкого громадянства, політичних і ділових кіл як удома, так і за рубежом.

Наш Президент має бути націлений на рішучі кроки для

А. АВДІЄВСЬКИЙ, народний артист СРСР, професор, художник невідомий — директор державного заслуженого академічного Українського народного хору ім. Г. Верови; В. БАРАНО, токар виробничого об'єднання «Київський радіозавод»; В. БАРАХТА, академік АН України, віце-президент АН України; О. БІЛОРУС, член-кореспондент АН України, директор Інституту світової економіки і міжнародних відносин АН України; М. ГРИШЕНКО, голова культурного товариства циган «Бари ірі»; М. ГРОХ, заслужений художник України; В. СМОЛОВА, голова Українського товариства російської культури; М. ЖУЛИНСЬКИЙ, член-кореспондент АН України, в.о. директора Інституту літератури ім. Т. Г. Шевченка АН України; О. ЗАХАРЧЕНКО, народний вчитель СРСР, директор Саконської середньої школи Корсунь-Шевченківського району Черкаської області; К. КАРИМОВ, генеральний директор науково-виробничої фірми «Укробутек» С. КОЗАН, народний артист України, професор Київської державної консерваторії; А. КОНДРАШИН, заступник голови Київської організації польсько-українського товариства «Польська ділово-культурно-освітнього товариства на Україні»; Г. КРИСЬКО, Піщанського району Вінницької області; Ю. КУНДІВ, академік АН України, академік-секретар відділу проблем медицини АН України; І. ЛЕВІТАС, голова Республіканського то-

варства єврейської культури, голова Ради національних товариств України; Л. МАЗУР, головний редактор журналу «Радянська жінка»; Р. МАСАУТОВ, голова Республіканського культурного центру тюркомовних народів; М. МИХАЙЛЕНКО, доктор філософських наук, професор, завідувач відділом Інституту соціології АН України; Є. МИРОШНИЧЕНКО, народна артистка України, народна артистка СРСР; Л. МИНИФОРОВ, генеральний директор виробничого об'єднання ім. С. П. Корольова; Є. ОЛЕНСЬКИЙ, народний артист України, народний артист СРСР; Ю. ПАХОМОВ, академік АН України, академік-секретар відділення економіки АН України; В. РИВНИН, генеральний директор львівського виробничого об'єднання «Елвіон»; А. СТОГНІЙ, член-кореспондент АН СРСР, генеральний директор науково-виробничого об'єднання «Мікромеханіка»; І. СТОРНОВ, голова Київського товариства болгарської культури; І. ТАРАПОВ, доктор фізико-математичних наук, професор, ректор Харківського держуніверситету; А. ТУГАЙ, професор, ректор Київського інженерно-будівельного інституту; В. ХАЧАТУРОВА, голова Вірменського національно-освітнього товариства; В. ЧЕРЕВАНЬ, професор, генеральний директор Українського центру ринкових відносин та підприємництва «Ринко».

Чи бачимо ми сьогодні того державного діяча, який би на ділі доводив, що він має названі якості, що він у змозі консолідувати багатонаціональний народ України, дати йому дострокові духовні й політичні орієнтири?

Так, бачимо. Кожна неупереджена людина скаже, що це — Голова нашого парламенту Леонід Макарович КРАВЧУК. Ми глибоко переконані: саме Л. М. Кравчук — найкраща кандидатура на пост справді народного Президента Української держави.

Тож запрошуємо предиявувати до нас і закликаємо підтримати цю кандидатуру всіх тих, хто хоче ліпшої долі для себе і своїх дітей, хто хоче дружно жити і вільно творити в сім'ї вольний, новий — в незалежній демократичній Україні.

ЗУСТРІЧ НА ХЕРСОНЩИНІ

Тепло зустріли Голову Верховної Ради України Леоніда Кравчука на Херсонщині, куди він прибув учора. В аеропорту його привітали керівники області, дітята в барвистих вишивках піднесли високому гостю хліб з нового урожаю.

У короткому експрес-інтерв'ю журналістам Леонід Макарович пояснив мету свого приїзду в область. По-перше, його тривожить Південь Ук-

раїни у зв'язку із засухою в цьому хлібному краї, по-друге, хочеться відчутти настрій людей після сумнозвісних серпневих подій у Москві та після прийняття Верховною Радою республіки Акта незалежності України.

З аеропорту шлях Голови Верховної Ради України проліг до колосистої імені Кірова Білозерського району, де в центрі села Чорнобайки Леонід Кравчук зустрівся з йо-

го жителями і відповів на їхні численні запитання, оглянув виробничі об'єкти господарства.

Того ж дня Голова Верховної Ради побував на зустрічі з колективом Херсонського базового об'єднання. Представники текстильного на своїх зборах підтримали висунення Леоніда Кравчука кандидатом у Президенти України.

У поїзді Леоніда Кравчу-

ка супроводжують голова Херсонської обласної Ради Михайло Кушнеренко, перший його заступник Олександр Мельников.

Докладний звіт про перебування Леоніда Кравчука на Херсонщині газета надрукує в наступних номерах.

Василь ТУГЛУК
Іван КАЛІНИЧЕНКО
— спеціальні кореспонденти
«Голосу України»

ЄДНАЙМОСЯ — ІНАКШЕ ЦЕ ЗНАЮ ЗРОБЛЯТЬ «ПРОЛЕТАРИ»

Днями відбулася ділова зустріч Голови Верховної Ради України Леоніда Кравчука з керівниками національно-культурних товариств, які діють у республіці. Як тільки Україна проголосувала свою незалежність (а це вже вдруге протягом нинішнього століття і, дай Боже, встане), в числі перших кроків вона робила заяву, що немає снів і паників: представники всіх народів, які проживають на її території, мають однакоє права з українцями. Так говорилось у знаменитих Універсалах, про це ж йшла мова і на нинішній зустрічі.

Для нас національність ніякого значення не має, — запевнив Л. Кравчук. — Поділ на українців і неукраїнців — чистої води провокація. Є одне мірло спільності — любов до цієї землі, на якій живеш. Уже сьогодні можна навести приклад такої політики: Генеральний прокурор і міністр оборони України, швидко затверджені на сесії Верховної Ради, — за національністю росіяни.

Більш ніж 70 років тому «об'єднався революційний пролетаріат», і нас почали ділити на класи і прощарувати на комуністів і безпартійних, на атеїстів і віруючих, керманців і простих трудовий народ. На жаль, успішно ділячи. Іхня нечесна гра наразі зазнала провалу, але ми ще доводимо ходити в дурнях. Тепер у хід пускають нову козирну карту — національну. Провоканці гасла на шпальтаті «Україна для українців» з титом обою, що й «класовий підхід до людини». Але давати цього разу не дасть себе опукати. Бо якщо «агітатор» проведе між нами кордони — на сцену знову вийдуть пролетарі.

Не може бути ніякої політичної неточності в державі, в якій 27 відсотків від загальної кількості населення становлять представники ста національностей, — підкреслює Леонід Макарович. — Усім нам нині важко, Існуюча система довела до такої прирви, з якою можна ви-

борастися тільки злагодижені і розумніми зусиллями. Окре, про дискримінацію в економічному плані зявє й говорити. Якщо вона є, то стосується усієї України. На це першочергове завдання — забезпечити рівноправність культурних потреб усіх національних меншин. Отже, й давати разом шукати можливості для вирішення цих проблем.

«Пешуки» були явно невдалими. Виступаючи більше говорив про самі проблеми, ніж про механізми їх реалізації. В основному вони зводилися до відсутності приміщення для національних товариств, достатньої кількості національних шкіл, бібліотек, театрів, періодичних видань. Крім того, в кожного товариства є специфічні особливості.

Всі вони будуть вислухані і враховані, — пообіцяв Л. Кравчук. — Верховна Рада дасть відповідні доручення. Все, що можна зробити без особливих матеріальних

затрат, вирішимо найближчим часом.

Леонід Макарович не приховував своєї стурбованості найбільш гострими національними проблемами — крымсько-татарською (до речі, три мільйони кримських татар, які сьогодні проживають у Туреччині, також готові повернутися в Крим) та еміграційними настроями, які особливо популярні серед євреїв та греків. Тут Леонід Кравчук повністю був солідарний із своїми колишніми опонентами з Руху. Загрози нікому немає. Ми будемо робити все, щоб євреям на Україні жилося не гірше, ніж в Ізраїлі, полякам краще, ніж у Польщі, а греки мали все, що є в Греції.

То, може, не варто поспішати з пакуванням валіз? Наступна станція не Тель-Авів, а демократична Україна, в якій основною політикою є забезпечення прав людини кожної національності, гарантування свободи кожної особистості.

Людила КОХАНЕЦЬ.

Парламентська хроніка

ФАХІВЦІ, КОЛИ ЇМО?

Ранкове засідання 10 вересня

За дві години парламентарії заслухали заяву народного депутата В. Харківця (Київ) про несприятливість «поєднання» наступу на демократичну пресу, зокрема закриття рішенням директора видавництва «Київська правда» В. Беретинського газети «Вечірній Київ», мовляв, нема паперу; обговорили орієнтовний графік роботи сесії і прийняли до уваги протест народного депутата Л. Лук'яненка (Івано-Франківська) проти наклепницьких звинувачень Української республіканської партії в екстремізмі ініційним депутатом В. Мартиненком (Полтавщина).

І все. Дві години промайнуло в розмовах, і не знаю, як у кого, а в мене геть витрилася надія на те, що з припиненням діяльності «групи-239» у Верховній Раді нарешті запанує конструктивна робота. Парламент знову вочевидь продемонстрував: за майже півтора року роботи школи ораторського мистецтва депутати пройшли вдало. На жаль, сьогодні цього вже замало...

А я чомусь пригадав жарт М. Іванченка: «Він так довго думає про шмат ковбаси, що навколо нього збирається собачка». Депутати на відміну від дивака із жарту не думали, а говорили й говорили, зається, зовсім задувши, що ситуація — в першу чергу економічна — в республіці така, що про ковбасу неважко справді задуматися тільки думати. А разом із нею й про хліб, одяг, взуття, узагалі про будь-які товари...

Але якщо ви подумали, що депутати цього не розу-

міють, то глибоко помилалися. Вони все розуміють, от тільки, певно, ніяк не можуть усвідомити, що скільки раз, не говорячи «халда», у роті солодке не стане. А отже, й чітко визначитися, що ж треба робити позачергово.

А пропозиції були чудові. Вирішати питання про допризначення і заслухати міністра внутрішніх справ про стан боротьби із злочинністю. Визначитися з діяльністю Президії Верховної Ради та довірою до неї й оголосити національний прапор державним. Прийняти Закон про статус депутата і шекарами «компартиїної структури». Ухвалити Акт про права людини та пакет антипутчистських законів і прийняти нову Конституцію України. Реорганізувати КДБ й змінити порядок роботи сесії.

Слів нема — усе це добре і необхідно. Але ж, але ж, але ж... Чи це найпотрібніше сьогодні Україні? Просто не-

відомо, до якого зубожіння має дійти наш народ, щоб його обранці все-таки зрозуміли: доки люди у незалежній Україні не житимуть краще, ніж у комуністичній, усі розмови, рішення, акти про незалежність — фіція, папірці, в які можна тільки загнати залишки продовольства, якщо вони в кого знайдуться.

Але, справедливості заради, необхідно сказати, що серед цієї словесної «зливни» були й краплини здорового глузду. Криком розпачу були закляти багатьох депутатів забезпечити Україну хлібом.

Зокрема, депутат В. Івасюк (Київ) цілком резонно запитав: навіщо платити дотарам заоксаєнським хліборобам, коли валюту можна віддати українським селянам — і зерно з'явиться, і валюта нікуди не полізе? Гамір обурення невдоволю на що у залі перевів це запитання до розряду риторичних...

Як голою риторикою й заглишили поки що й закляти, вреніт-решт, розв'язати руки ринковим відносинам, якнайбільше узаконити дії приватної власності на землю. «У четвертому кварталі цього року нас чекає гіперінфляція і крах економіки, якщо ми не виробимо власну внутрішню і зовнішню економічну політику і не приступимо до її виконання».

— сказав В. Пилипчук (Рівненщина). «Зміниться сама суть економічного управління, як берлінська стіна, впаде й стара система». — вторував йому В. Беретинський (Дніпропетровщина). А наступним голови парламенту В. Гриньов та народний депутат Є. Кушнарів обидва — Харківщина — у своїй розповідній серед депутатів і журналістів заявили прямо вказали на охоронці цієї стіни: «Стає все більш очевидним, що існуючі управлінські та господарські структури сприяють завданню становлення незалежності України лише як зміну колишніх соціальних відомств на свої, республіканські, із збереженням тих же форм і методів монополізованого розпорядження... Кабінет міністрів виявився не готовим до введення в дію економічних механізмів залучення на спокійний ринок навіть існуючих... ресурсів сільськогосподарської продукції...

Необхідно ясно розуміти, що незважаючи на справді величезні труднощі, які об'єктивно склалися в економіці, у тому числі й внаслідок розвалу Союзу РСР, реальний виробничий і сільськогосподарський потенціал України при розумній економічній політиці, скоординованій з іншими державами колишнього Союзу, безумовно дозволяє уникнути економічної

катастрофи й ніяк не дає підстав для панічного очікування голоду».

А далі депутати попереджали: якщо станеться катастрофа, винні управлінські структури, які не можуть чи не хочуть? управити поновому. І додали пакет пропозицій, суть якого зводиться теж до одного: звільнити дорогу ринкові! І якщо жважить, що про ринок у нас тільки говорять, то не такими вже й безпідставними здаються розмови про замасований «комуністичний запозадник» про саботаж старих сил. У це не хочеться вірити, але доводитися.

А в орієнтовному графіку, до речі, є проекти законів і про інвестиції, і про акціонерні товариства, і про надання Кабінетом міністрів надзвичайних повноважень і багато іншого. Добре було б, щоб до їх розгляду депутати все-таки якімось чином приступили. Бо їхній колега В. Козаренко (Луганщина) покартував вдало: усі ми фахівці з хлібних питань тріах на день, коли їмо. Але ж хліб треба ще й виростити.

Володимир СКАЧКО,
парламентський кореспондент «Голосу України».

У Кабінеті міністрів України

«БУДЕ ХЛІБ, БУДЕ І НЕЗАЛЕЖНІСТЬ»

«Хліба вистачить лише до Нового року». Саме з такою невтішною повідомлення розпочав позачергове засідання Кабінету міністрів наш Прем'єр Вітольд Фокін. Про серйозність та надзвичайність ситуації, що склалася, свідчили, зокрема, присутність у залі Голови Верховної Ради України Леоніда Кравчука, провідних наших економістів і журналістів республіканських видань, радіо та телебачення.

Державний міністр з питань аграрної політики та продовольства — Міністр сільськогосподарства України Олександр Ткаченко, розповідаючи про невідкладні заходи щодо поповнення державних резервів зерна та раціонального його використання, намалював картину, яка змусила всіх присутніх в залі здригнутися. Ще б пак, при державному замовленні в обсязі 17 мільйонів тонн за станом на п'яте вересня цього року закуплено лише 9,6 мільйона тонн зерна, що на 4,2 мільйона тонн менше порівняно з минулим роком.

До завершення збирання врожаю очікується (за сприятливих умов) довести виконання держзамовлення лише до 12 мільйонів тонн, що поставити Україну на межі голоду. Краху усього, йдеться. Незалежність. Майбутнього. Адже саме ці невіддані 5,2 мільйона змусять закрити державні підприємства, які забезпечують нас м'ясом і молоком. За таких умов невідомо, чи зможе уряд забезпечити хоча б без-

перебійне постачання хлібом. Уже сьогодні ми з'їдаємо за добу 50 тисяч тонн хлібопродуктів, в той час, як у держзасіки надходить лише 17 тисяч тонн. Якщо сьогодні Верховна Рада не допоможе урядові і не звернеться до селян за допомогою, завтра буде пізно.

Адже для того, щоб закупити зерно на Заході, потрібні кошти, яких в уряді України, на жаль, немає. Тих 2,3 мільйона інавалютних карбованців, які є на його банківському рахунку, за сьогоднішніми світовими цінами, на зерно не вистачить. Доведеться продавати 500 тисяч тонн цукру, 100 тисяч тонн солі, тваринний жир, олію, що призведе до скорочення споживання, наприклад, цукру, на одну людину на 12 кілограмів на рік.

Свій виступ Олександр Ткаченко завершив досить pessimістично: «Ми з вами далекі сьогодні від державності, якщо так турбуємося про долю нашої держави».

Оскільки Ткаченко звинуватив у такому скрутному становищі нашої економіки перших осіб об'єднань, Фокін попросив до трибуни саме їх.

По черзі, ніби змовившись, голови та заступники голів Хмельницького, Черкаського, Одеського та Дніпропетровського обласних виконавчих комітетів розповіли про ті жахливі умови, в яких опинилися їхні території в цьому році.

Майже всі пропонували підвищити закупівельні ціни, надати їм техніку, а то й

просто — відчепися. Мовляв, більше не дамо. Прем'єр вреніт-решт звернувся до них: «Не в цьому основна причина, шановні товариші. Тепер зникли важелі впливу і страх перед Політбюро, на якому колись визначали всі завдання, обов'язки до виконання. Якщо це було давним тоді, нас викликали б до Києва, на вулицю Ордонікідзів, а ви б з партійним квитком приїхали туди. І на тремтінні ногах вишли б і сказали — буде 870 тисяч тонн зерна. І без зайвих слів взялися б за справу. А сьогодні...» І тут же навів приклад, який підтвердив, що все залежить від людей. Закрившись областю здала державі зерно на 153 відсотки більше, ніж за держзамовленням, а Львівська замість 130 тисяч тонн за планом продала 200 тисяч.

Як поліпшити заготівлю зерна? Леонід Кравчук запропонував виділити областям промислові та продовольчі товари відповідно до виконання держзамовлення по зерну. Всі погодилися, що треба матеріально зацікавити селян здавати хліб. Для цього виділити додаткову кількість холодної агінки і телевізорів, автомобілів і т.д. Також підвищити ціну на здане зерно до біржової.

Хоча ці заходи не зможуть повністю покрити дефіцит зернопродуктів, а також валюту, все-таки допоможуть заощадити.

Щодо самої валюти, на яку закуповуватиметься пшениця за кордоном, вирішено

звернутися за нею до промислових підприємств, на рахунках яких її понад 450 мільйонів.

Оскільки Вітольд Фокін являється, що більша частина з неї йде на придбання імпортованих легкових автомобілів, відео- та радіотехніки, взуття та одягу, і все це дістається особам, наближеним до імператора, то для робітників ця позна не буде болючою. Зате вони і їхні сім'ї не відчуватимуть нестачі в продуктах харчування і товарах першої необхідності.

Логічним продовженням першого питання стало обговорення проекту постанови Кабінету міністрів України «Про створення на Україні потужностей по випуску цінних паперів», з яким виступив державний міністр з питань інвестиційної політики і будівельного комплексу В. Борисовський.

Власну грошову одиницю слід вводити негайно. Лише вона зможе дещо стабілізувати ринок і поліпшити справи в нашій економіці. Але ці валюта має бути забезпечена не тільки золотом та алмазами запасом, а й промисловими та продовольчими товарами, технікою і ресурсами. Адже лише таке покриття допоможе цьому карбованцю чи гривні стати конвертованими на внутрішньому та зовнішньому ринках.

Вже в наближній місяць, здає на Україні вводиться шось на зразок перехідної власної грошової одиниці, своєрідні купони з подвій-

ним захистом, які поступово витіснять з обігу карбованець і замінять його, а через шість-вісім місяців будуть замінено на українські гроші. Борисовський продемонстрував зразки цих перехідних купонів і повідомив, що їх друкування вже розпочато у Франції. На території України також будуть друкуватися підприємства, які виготовлятимуть наші державні гроші та цінні папери.

До ночі тривало засідання уряду. Було розглянуто проекти постанов та рішень про забезпечення народного господарства і населення України паливом та електроенергією в осінньо-зимовий період 1991/92 року, про виробництво та постачання сільськогосподарської техніки і запасних частин до неї підприємствами машинобудування та оборонного комплексу. Розглянуто також проекти Законів України «Про посилення боротьби з організованою злочинністю» та «Про альтернативну (трудодень) службу».

Та про що б не говорили урядовці, перше питання не сходило з уст усіх присутніх. Все почалося саме з нього, з хліба.

У перерві засідання один з міністрів загадав знайомий усім нам вислів: «Буде хліб, буде й п'єсня» і відразу ж перепарував його: «Буде хліб, буде і незалежність».

Андрій БОБЧКО,
спеціальний кореспондент «Голосу України».
Київ.

Телеграфним рядком
з Луганська

Три дні серпня: факти, біль, надія

Телеграфним рядком
з Черкас

РІК ЗА ДВА

66-денної відпустки домоглися гірники шахти імені Леніна об'єднання «Луганськвугілля» не страйковим тиском на адміністрацію, а, даруючи за вчорашню термінологію, вископродукутивного працюю. Це підприємство одне з небагатьох в області, ретельно виконує план. Тож усім за істотним підвешенням зарплати люди цілком заслужено дозволили собі ще одну «розкіш».

ПРИОРИВАТИ БУДЕ НИЧОГО.

коли реалізуються не новий, але за німички обставини сніжний план міської влади — силіш підприємства Луганська і сусідніх областей Росії збирати врожай овець. Виродило їх ніраку і, можливо, хоч цього року не проплатять.

ЩО БІЗНЕСУ ДО ПУТІВ

Лорд-мер Кардіфа Джефрі Сейнсбері виїхав до Луганська саме 19 серпня. Утім, шеф британського муніципалітету і голова міськради В. Пентюхін, не переймаючись тимчасовими ускладненнями, підписали завірені документи про спільну дію по розвитку малого бізнесу, підприємництва.

«ШУКАЙТЕ ЖІНКУ»

Уп'яте залишилась без технічного секретаря дирекція Луганської універсальної товарної біржі. Причина — не прикільний характер «шефа», а... шалені торги, ритм яких не витримують тендітні створіння. Комічна ситуація може перерости в трагічну, якщо черв'яки луганчанки до приходу ринку не астигнуть оволодіти ще й мистецтвом діловості.

ЗАГОВОРІЛИ

Обласна організація Спілки журналістів України теж засудила хунту і прийняла заяву про те, що втручання у роботу редакційних колективів неприпустиме. Діагнозу лише те, що зовсім недавно шанована організація з філософським спокоєм спостерігала за розправою партійних газет з беззахисними колегам опальною «Молодогвардія».

ТУТ ЗАВДИГ БУЛА УКРАЇНА

Якою мовою говорива дереволісний Дюбаст з спогадами одного з патріархів Луганська І. Яковлева про невідомі базари, на яких, окрім краму, замочні горюдини шукали сільських служниця і наймити, проблемою останніх було оволодіти російською мовою, бо в селі, населенні яких становило 90 відсотків жителів краю, її не знали.

Сергій СКИВА, власний кореспондент «Голосу України».

«ЗГИНУТЬ НАШІ ВОРОЖЕНЬКИ!»,

або Якій прапор піднято над Верховною Радою України

Сьогодні синьо-жовтий прапор майорить над Верховною Радою вільної України. Довго й важко здіймався він на офіційну височину.

Серед тих, хто у тривожні серпневі дні далеко від України міцно тримав древко тоді ще не визнаного всіма синьо-жовтого прапора, були й донеччани — В. Нікольський, а також танкіст Р. Алфімов.

...Після інструктажу добровольців полковник, відповідальний за охорону «Блоного дому», призначив Нікольського, офіцера у відставці, старшим по охороні входу до підвального приміщення Російського парламенту.

Саме тоді Нікольський звернувся до генерала Лебедева за дозволом закріпити над входом до Російського парламенту національний український стяг. У відповідь по-

чув коротке: «Не тільки можна, а й треба!» Прапор було закріплено поруч з російським.

— А вранці ми співали пісень, — розповідає В. Нікольський. — Коли залучала «Ще не вмерла України», до нашого гурту підійшов Ростропович і сказав: «Які класичні слова, яка мелодія!»

Ми пояснили великому музикантові, що це національний гімн України. Мстислав Леопольдович пообіцяв обов'язково виконати цей гімн разом з оркестром після перемоги. Звичайно, хлопці тут же перепісали йому слова, і він пішов, наспівуючи: «Згинуть наші вороженьки, як роса на сонці».

Це було 19 серпня, а вранці 20-го вже було не до пісень. До барикадухалися танки Таманської дивізії. І ось тоді...

— Тримачи синьо-жовтий прапор, я звернувся до танкістів: «Хлопці, хто з України?» Відгукнулися з тремтінням танку. «Тримай!» Офіцер спіймав прапор і закріпив його на броні.

У колоні поруч з російським національним знаменом замайоріло й українське. Не знав тоді Василь Нікольський, що саме в тому танку знаходився його земляк Руслан Алфімов. Звичайні хлопці з робітничої околиці, якого генерал батальйонів не без підстав називають «механік першого танку першого вільного українського фронту».

Через кілька днів саме цей прапор було встановлено над будинком нашої Верховної Ради.

Юрій ДОЦЕНКО, власний кореспондент «Голосу України», Донецьк.

КОМУ Ж ДІСТАНУТЬСЯ ПАЛАЦИ?



Є в місті Малині дуже давнє місце, яке нагадує окошко Чорнобильської зони: за облупленим парканом куди не глянь — тільки бур'яни, бур'яни й бур'яни. І це — в самісінькому центрі міста. За сто кроків від пам'ятника В. Леніну. А причина цього дива ось у чому. Коли почали утворюватися нові політичні партії, ЦК КПУ припинив будівництво величезного будинку для парт-апарату Малинського району партії. І відтоді все навколо новобудови почало заростати пириєм і кривавою.

До речі, окошко Чорнобильської зони існує і в райцентрі Овруч, і там навколо ново-будовного споруду тепер вже наіснуючого Овруцького РК Компартії України.

Цікаво, кому ж дістануться палаци!

Микола ХРІЕНКО, Житомирська область, Фото автора.

Реалії

ЧАС—ГРОШІ—МИЛОСЕРДЯ

Ми є свідками становлення міфу: закондор нам допоможе — нагодує, одягне і взує, підлікує і навчить розуму. А у ділових людей Заходу вже зароджується тривога: чи не летять на вітер кошти? Ми, хоч і сором'язливо, все ж починаємо з'являтися: там продукти задежаліся, бо нікому розподіляти, там комп'ютери пилем припадають, бо ніде встановити.

Львівський лікар Теофіл Підлісцький пірною тому супроводжував у Сполучені Штати п'яток дітей, хворих на лейкоз. Там і познайомився з доктором П. Козицьким. Незабаром подорожжя Козицьких уперше прибуло на Україну на відкриття обласної спеціалізованої лікарні у Львові. Пан Козицький огля-

дав лікарню і робив нотатки у своєму записнику, а недавно знову приїхав до Львова з відповідним обладнанням, інструментами, матеріалом, зокрема, штучними суглобами.

Майже всі витрати на обладнання та поїздки — близько ста тисяч доларів, — взяла на себе сім'я Козицьких. Частину — американські фірми, які охоче відгукувалися, дізнавшись, що це для України — «там, де Чорнобиль».

Лікарі Львівщини підготували хворих до операцій, і відразу по приїзді П. Козицький проконсультував 70 чоловік. Він поселився у цій же лікарні, аби бути ближче до хворих.

— На жаль, — каже головний лікар О. Мендрик, —

частина апаратури, яку свого часу прислали з-за кордону, не функціонує з різних причин. Та я вважаю, що це оптимальний варіант лікарської допомоги, коли вона адресована конкретним людям за конкретних обставин. Цепер думаю, як налагодити випуск яскравих штучних суглобів зусиллями спільних підприємств.

Доктор Козицький повертається до США, а львівські лікарі й надалі робитимуть унікальні операції з допомогою подарованої апаратури. Іхній професіоналізм американський колега оцінив дуже високо.

Оксана ТЕЛЕНЧІ, власний кореспондент «Голосу України», Львів.

СВЯТО ЧЕРКАСЬКОГО КОША

два дні відзначали на стадіоні мешканці міста. У цьому взяли участь кіноспортивний театр із Запоріжжя «Січ», народний самодіяльний ансамбль з Червоної Слободи «Козьмі-Черкашани», кінотехніки-спортсмени з місцевого колгоспу імені Леніна, дівчата з педінституту та медучилища.

ТРИВОЖНА НОВИНА

В обласному центрі виявлено особу, хвору на СНІД. Медиків звернулося до представників влади і правоохоронних органів з проханням посприяти примусовому обстеженню всіх соціальних груп ризику.

ДО ІМЕННИ НЕ ДОЖИТИ

Заснована восени 1990 року газета «Черкаси», колишній орган Черкаського міського КПР, а нині міська громадсько-політична, схоже, не доживе до свого дня народження: скінчилися гроші. Колектив оголосив себе її засновником і гарячково шукає спонсорів.

Лідія ТИТАРЕНКО, власний кореспондент «Голосу України».

Це ж треба!

ЗНАВ БИ ЛЕВІТАН,

автор картини «Золота осінь», що у перебуванні час він з такою назвою намерів перестав виготовляти.

Часи мінюються, славнозвісний Указ пірною у минуле, і все повертається «на круги своя». Львівський завод продовольчих товарів знову налагодив виробництво міцних напоїв, проте класичної «Зосі», себто «Золотої осені», серед них немає. Натомість пропонуються десертний напій «Яблуко» та напіваколадний настій «Ренет перцевий».

Валерій ЛАЗАРЕНКО, власний кореспондент «Голосу України», Вінницька область.

акти, біль, надія

НАШІ ЕНЬКИ!», Верховною Радою України

Не тільки мо-
Пропор бу-
пуч з ро-ми співали
відає В. Ні-
Коли залунала
Україна», до
дійшов Рост-
ав: «Які кла-
мелодія!»
еликому музи-
національний
Мстислав Лео-
бичав обов'яз-
гінн разом
ісля перемоги,
тут же пе-
слова, і він
чи: «Згинуть
як роса насерія, а вран-
було не до
жид рухалися
кої дивізії. І

УТЯСЯ ПАЛАЦИ?



Є в місті Малині дуже дивне місце, яке нагадує осколок Чорнобильської зони: за облупленим парканом куди не глянь — тільки бур'яни, бур'яни й бур'яни. І це — в самісінькому центрі міста. За сто кроків від пам'ятника В. Леніну. А причина цього дива ось у чому. Коли почали утворюватися нові політичні партії, ЦК КПУ припинив будівництво величезного будинку для парт-апарату Малинського райкому партії. І відтоді все навколо новобудови почало заростати пиєм і кропивою.

До речі, осколок Чорнобильської зони існує і в райцентрі Овруч. І теж навколо недобудованої споруди тепер вже неіснуючого Овруцького РК Компартії України.

Цікаво, кому ж відстануться палаци?

Микола ХРІЄНКО,
Житомирська область.
Фото автора.

МИЛОСЕРДЯ

робив нотат-
писнику, а
приїхав до
відним облад-
ментами, ма-
рема, штучни-витрати на
поїздки —
тисяч доларів,
себе сім'я Ко-
ну — амери-
які охоче від-
авшись, що це
— «там, дещини підготу-
операцій, і
ізді П. Кози-
ультував 70
оселився у цій
бути ближ-— каже го-
О. Мендюк,Телеграфним рядком
з ЧеркасСВЯТО ЧЕРКАСЬКОГО
КОША

два дні відзначали на стадіоні мешканці міста. У ньому взяли участь кінноспортивний театр із Запоріжжя «Січ», народний самодіяльний ансамбль з Червоної Слободи «Козаки-черкашани», кіннотники-спортсмени з місцевого колгоспу імені Леніна, дітвора з педінституту та медучилища.

ТРИВОЖНА НОВИНА

В обласному центрі виявлено особу, хвору на СНІД. Медики звернулися до представників влади і правоохоронних органів з проханням посприяти примусовому обстеженню всіх соціальних груп ризику.

ДО ІМЕННИ
НЕ ДОЖИТИ

Заснована восени 1990 року газета «Черкаси», колишній орган Черкаського міськомкому КПРС, а нині міська громадсько-політична, схоже, не доживе до свого дня народження: скінчилися гроші. Колектив оголосив себе її засновником і гарячково шукає спонсорів.

Лідія
ТИТАРЕНКО,
власний корес-
понтент «Голосу
України».

Це ж треба!

ЗНАВ БИ ЛЕВІТАН,

автор картини «Золота осінь», що у перебудовний час вино з такою назвою нарешті перестануть виготовляти.

Часи міняються, славнозвісний Указ пірнув у минуле, і все повертається «на круги своя». Липовецький завод продовольчих товарів знову налагодив виробництво міцних напоїв, проте класичної «Зосі», себто «Золотої осені», серед них немає. Натомість пропонуються десертний напій «Яблуко» та напівсолодкий настій «Ренет перцевий».

Валерій
ЛАЗАРЕНКО,
власний корес-
понтент «Голосу
України».

Вінницька область.

ФІЄСТА ПОВІТРЯНИХ КУЛЬ



6 вересня на стадіоні «Динамо» у Києві відбулася фієста повітряних куль. Своєю майстерністю демонстрували спортсмени-пілоти. У святковому концерті взяли участь ансамблі «Академія» та «Хортиця» із Запоріжжя.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Усьо чотко!

ГРОШІ НЕ ПАХНУТЬ — ВИПРОМІНЮЮТЬ

Діагностика ситуації склалася в забрудненому радіонуклідами Коростені Житомирської області. Як повідомив голова надзвичайної комісії з чорнобильських питань Коростенського міськвиконкому О. Зінюк, Житомирський облвиконком виділив цього року понад мільйон гривень на чактизацію містечка. Та облгосп не поспішає забезпечити райцентр потрібними матеріалами. У Житомирі сформовано новий трест «Житомирдезактивація», яким керує В. Курочка. Конкретних справ за цим трестом поки що не помічено.

А такі проблеми, як, скажімо, роз'яснення Закону про

статус і соціальний захист громадян, котрі постраждали внаслідок чорнобильської аварії... В облвиконкомі, наприклад, ніяк не можна з'ясувати, чи сплачуватимуть компенсацію, передбачену статтею 32 Закону тим, хто бажає переселитися. Не зрозуміло також, скільки ж треба прожити в місті, щоб мати право на так зване добровільне гарантоване відселення.

Словом, закони є, гроші виділяють, а користі від усього цього — ніякої.

Віктор ВАСИЛЬЧУК,
журналіст.

Таке життя

РЕКОРД - 580 СНАРЯДІВ

Тільки за два дні роботи на спорудженні ставків у колгоспі «Авангард» Нижньосірогозького району бригада скреперистів установила своєрідний рекорд — вигорнула на поверхню 580 снарядів. Спеціалісти стверджують, що вони — німецького виробництва і пролежали у землі майже 45 років.

Від небезпечних знахідок

після Великої Вітчизняної війни під Сірогозами загинуло майже 40 мирних жителів. Та керівництво не враховує специфіку умов праці механізаторів і не платить їм більше, ніж передбачено у звичайних випадках.

Іван КАЛИНИЧЕНКО,
власний кореспонтент
«Голосу України».
Херсон.

Знай наших!

ВІК ЖИВИ — ВІК ЧИТАЙ

Живе у Забарівці Палажка Родіонівна Куценко. Має 6 онуків, 9 правнуків, 6 праправнуків. Свій 104-й день народження Родіонівна зустріла, як завжди. Вона першою в сім'ї перечитує свіжі газети та журнали, активно слухає радіо. Причому ще років два тому читала без окулярів. Прочитане й

почує тут же переповідає сусідам. Та й свого, пережитого, вистачає, є що розповісти — і на панів працювала, і на колгосп. А пам'ять бабуса має гостру і свіжу, тож послушати її розповіді завжди цікаво.

Віктор БОЖОК,
Корюківський район
Чернігівської області.

Ракурс

ХТО ДОПОМОЖЕ ЗНЕДОЛЕНИМ?

До Фонду милосердя Києва звертаються за допомогою малозабезпечені, одинокі пенсіонери, інваліди, важкохворі, яким потрібна складна операція чи лікування за кордоном. Але можливості Фонду аж занадто скромні. А чому

Міністерство охорони здоров'я не має спеціального резерву коштів (у тому числі й валютних), щоб надавати допомогу тим, чиє здоров'я в загрозилому стані?

Анатолій САВЧУК.

Телеграфним рядком
з ЧернівцівЖОВТО-БЛАКИТНА
ЯРОВИЦЯ

На найвищій вершині Буковинських Карпат — горі Яровиці — замайорів синьо-жовтий прапор. Піднято його з ініціативи обласного Товариства української мови імені Т. Шевченка та НРУ, до яких приєдналися посланці українського товариства «Славутич» з Москви та Товариства російської культури імені Сахарова з Чернівців.

ЦЕНЗУРА ДЛЯ
АМУРА

В області почав діяти новостворений підрозділ управління внутрішніх справ — так звана «моральна міліція». Вона зобов'язана запобігати появі й прокату фільмів порнографічного змісту, боротися з проституцією тощо.

ЛЕНИНСЬКИМ
ШЛЯХОМ

Хвиля демонтажу пам'ятників вождів докотилася й до Чернівців. На минулій сесії після гарячих дискусій прийнято рішення не демонтувати монумент Леніну, а перенести його на задвірки краєзнавчого музею і там зберегти для нащадків. Поряд з ним опиняться увічнені в бронзі його соратники.

ПРИБУЛИ
ДОНЧАКИ

З Краснодарського краю прибули на Буковину козаки, щоб уклінитися могилам своїх предків, які загинули тут під час прорыву генерала Брусілова у 1916 році. На місці поховання гості встановили привезені з собою хрести, відслужили молебень і щиро подякували місцевим жителям за догляд козацьких могил.

ДО ЄЛІСЕЄВСЬКОГО
ХОДИТИ НЕ ТРЕБА

Початок осені, а на чернівецьких прилавках з'явилися червонобокі смачні... суніці, вирощені на плантаціях спільного буковино-італійського підприємства. Зарубіжна технологія дозволяє знімати врожаї чудової якості з весни до передзими. Правда, ціна теж чудова — 16 карбованців за кілограм.

НЕЗАЛЕЖНА
«БУКОВИНА»

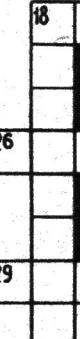
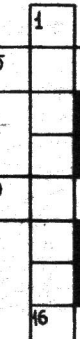
Відновився випуск колишнього органу КПУ — газети «Радянська Буковина». Часопис оголосив себе незалежним виданням і перестав бути «радянським», назвавшись просто «Буковина».

Василь БАБУХ,
власний корес-
понтент «Голосу
України».

У нинішні роки на шість буде Ужгородоцею-інтерстудіюматематичного сж відтепкладатим області, чального вість випважати родського

Та й в:

К



По горретики і ні племенпорт у Смета у Снапрямую. міра дов. 27. МорозРозширен

По верпуга. 4. Гголя. 7. Рчастина иГраничнийричної сикам'янимбовим ок

ВІДПОПУБЛ

По гор4. Шельбалка. 113. Еол. да. 16. Номер. 24. ПридГандзя. 3ка. 36. Бафема. 39

По верра. 2. Кв4. Шкурокетер. 7. 18. Лак. 23. Велополовинаба. 31. Р35. Арес.

А ПОВІТРЯНИХ КУЛЬ



стадіоні «Динамо» у Києві відбулася фієста по-своєму майстерність демонстрували спортсменів-оному концерті взяли участь ансамблі «Академія» Запоріжжя.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Усьо чотко!

І НЕ ПАХНУТЬ — ПРОМІНЮЮТЬ

Іа окль... в радіонуклідами міської області голова надії з чорнобиль-Коростенського О. Зінюк, Жи-блинком ви-мил понад міль-на активі-близько не-рчисті-райцентр-ріалями. У Жи-мівано новий-редзактвация, Курочка, Кон-ца цим трестом-мічено.

Віктор ВАСИЛЬЧУК, журналіст.

Таке життя

Д - 580 СНАРЯДІВ

ді роботи на-вікі у колгос-Нижньосіро-бригада окре-вігнорнула на-нарядів. Спеці-ують, що вони-виборництва і-малі майже 45-них знахідок

Знай наших!

ЖИВИ — ВІК ЧИТАЙ

івіці Палажка-месе 6 ону-і, бпреправну-скерпен. Палаж-кзаво-а сім'ї пе-звезти те жури-хас радіо. При-два тому чи-в. Прочитане й

Віктор БОЖОК, Корюківський район Чернірівської області.

Ракурс

ДОПОМОЖЕ ЗНЕДОЛЕНИМ?

іосердя Києва-допомогою ма-родники (пен-і, важкоза-на складна опе-ніня за кордо-іовістості Фонду-юмі. А чому

Міністерство охорони здоров'я не має спеціального резерву коштів (у тому числі й валютних), щоб надавати допомогу тим, чиє здоров'я в загрози-вому стані?

Анатолій САВЧУК.

Телеграфним рядком з Чернівців

ЖОВТО-БЛАКИТНА ЯРОВИЦЯ

На найвищій вершині Буковинських Карпат — горі Яровиці — замаявляється сиво-жовтий прапор. Піднято його з ініціативи обласного Товариства української мо-виста імені Т. Шевченка та НРУ, до яких пред-талася посилачі україн-ського товариства «Сла-вучим» з Москви та То-варства російської кул-тури імені Сахарова з Чернівців.

ЦЕНЗУРА ДЛЯ АМУРА

В області почав діяти новостворений підрозділ управління внутрішніх справ — так звана «на-ральна міліція». Вона зобов'язана запобігати появі й прокату фільмів порнографічного змісту, боротися за протиступаю-тощо.

ЛЕНИНСЬКИМ ШЛЯХОМ

Хвиля демонтажу па-м'ятників вождів до-тилася й до Чернівців. На минулій сесії після гарячої дискусії прийня-то рішення не демонту-вати монумент Леніну, а перенести його на зад-вірки крестового му-зею і там зберегти для на-щадків. Поряд з ним опиняться уячені в бронзі його соратники.

ПРИБУЛИ ДОНЧАКИ

З Краснодарського краю прибули на Буко-винну козак, щоб уло-нитися могилам своїх-предків, які загинули тут під час прориву генерала-Брусилова у 1916 році. На місці поховання гості-асистували привезені з собою хрести, відслу-жили молебень і широко-пожували місцевим жи-телям за догляд козаць-ких могил.

ДО ЄЛІСЄВСЬКОГО ХОДИТИ НЕ ТРЕБА

Початок осені, а на чернівецьких припавках-з'явилися червонобкі смічч... сунці, вироче-ні на плантаціях спільно-го буковинсько-італійського підприємства. Зарубіжна-технологія дозволяє зні-мати врожаї чудової го-ди з весни до передзимо-м'я. Правда, ціна тех-чудова — 16 карбованців за кілограм.

НЕЗАЛЕЖНА «БУКОВИНА»

Відновився випуск ко-лишнього органу Черні-вецького обкому КПУ — газети «Радянська Буко-вина». Часопис оголосив-себе незалежним видан-ням і перестав бути «ра-дянським», назвавшись-просто «Буковина».

Василь БАБУХ, власний кореспондент «Голосу України».

Вересневі новосілля

КЛЮЧІ ДО ВУЗУ

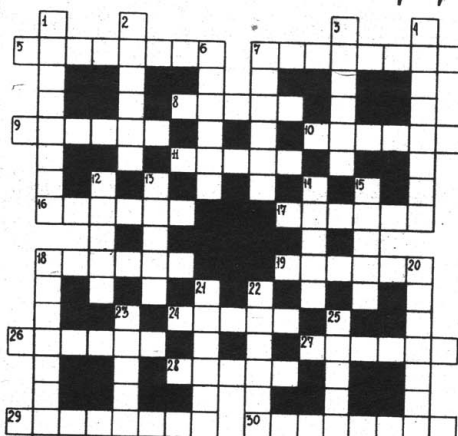
У нинішньому навчальному році на Закарпатті їх найлегше буде одержати виванцям Ужгородського технічного лі-цею-інтернату, де поглиблене студіювання предметів фізико-математичного та хіміко-біоло-гічного спрямування. До того ж відтепер ці дисципліни ви-кладатимуть провідні науковці області. Такий підхід до на-вчального процесу дає можли-вість випускні іспити ідеїста-ваканти вступити до Ужго-родського університету.

Та й взагалі, цюгоричне За-

карпаття багате на новосілля: створено два нових ліцеї на базі колишніх професійно-тех-нічних училищ, одне з яких — Виноградське — готуватиме спеціалістів-аграрників, у тому числі й фермерів, а Мукачівське — сучасних фахівців-про-мисловців. Ужгородська об-ласна школа юних менеджерів відкрила свої філії в інших на-селених пунктах нашого регіо-ну.

Микола ГОРВАТ, власний кореспондент «Голосу України».

КРОСВОРД



По горизонталі: 5. Визначний радянський вчений, один з теоретиків і організаторів підкорення космосу. 7. Мода. 8. Давні племена на території нинішньої України. 9. Катіон. 10. Місто-порт у Сибіру. 11. Давньоруська монета. 12. Зображення предмета у певній перспективі. 17. Відрізок визначеної довжини і напрямку. 18. Холодна зброя. 19. Племінниця. 24. Дометрична міра довжини. 26. Богиня кохання і краси у римській міфології. 27. Мороз. 28. Теорична ланка митця. 29. Вимірний плазун. 30. Розширений вигляд плану майбутньої кінки.

По вертикалі: 1. Міра обсягу. 2. Марка автомобіля. 3. Залізни-путь. 4. Продавець старих речей. 5. Персонаж повісті М. В. Го-голя. 7. Різновид мінералів групи амфіболів. 12. Найбільш діюча частина колективу. 13. Хімічний елемент. 14. Рід чагарника. 15. Граничний час. 18. Визначний вчений, творець теорії геліоцент-ричної системи світу. 20. Музичний твір. 21. Короткий спис з лав'яним або металевим наконечником. 22. Рак з негарним по-вабним оком. 23. Газ. 25. Театральна атрибутика.

Складала Лариса ПРОКОПЕНКО.

ВІДПОВІДІ НА КРОСВОРД, ОПУБЛІКОВАНИЙ 4 ВЕРЕСНЯ

По горизонталі: 1. Анекдот. 4. Шельменко. 8. Рак. 9. Ри-балка. 10. Шут. 12. Горішок. 13. Бол. 14. Купон. 15. «Шко-да». 16. Тулик. 17. Дуля. 20. Номер. 21. «Перець». 22. Бик. 24. Придворов. 28. Копил. 29. Гандзя. 32. Хронос. 33. Задава-ка. 36. Баня. 37. Пилип. 38. Ана-фема. 39. Опара. 40. Перед.

По вертикалі: 1. Абракадаб-ра. 2. Кавсоля. 3. Трагікомедія. 4. Шкурдер. 5. Лапша. 6. Муж-кетер. 7. Омелько. 11. Терпець. 18. Ляк. 19. Шпрот. 20. Народ. 23. Велосипед. 25. Овсов. 26. Поповина. 27. Калачик. 30. За-ба. 31. Ребро. 32. Ха. 34. Адам. 35. Арес.

Пригода

ТЕПЛОХІД «ЗАКУПОРІВ» РІКУ

Теплохід «Росток», який належить Радянському Дунайському пароплаве-ству, «закупорив» Су-линське гирло Дунаю, що відзначається інтен-сивним судноплаством.

Ущарть завантажене судно раптом втратило управління і його відра-зу розвернуло течією-поперек гирла. Оскільки-ваго на дуже широкі, теплохід уткнувся носом і кормою в берег та при-острівну міліну, утво-ривши гатку. Під натис-ком води судно почало-давати крен, і його ка-пітан В. Олександров-скамандував екіпажі-негативно залишити «Рос-ток». І правильно роз-бав, бо незабаром суд-но поглинуло води Ду-наю.

Втрата судна та вартість імпортного ванта-жу складають значну су-мму, до якої слід додати-вартість тривалої «зак-упорки» Сулинського ги-рла. Отож власники ги-рла — румуни — мають-намір автанти свій ра-хунок. Рятівна група по-співає швидко підняти «Росток», бо вислів «на-«гроші» за такої ситу-ації набув свого прямого-змісту.

Георгій ВОРОТНІЙ, власний кореспондент «Голосу України». Ізмаїл, Одеської області.

ПОГОДА

11—12 вересня по Ук-раїні без опадів, лише 12 вересня у північній-половині подекуди нева-ликий короткочасний-дощ. Вітер південно-за-хідний з переходом на-північно-західний, 5—10-метрів на секунду, Тем-пература вдень 18—25,-ночі 8—14 градусів.

По Київській області-сьогодні вдень без опа-дів. Вітер південно-за-хідний, 5—10 метрів на-секунду. Температура 20—25 градусів.



Фото Леоніда ПІДЛУЖНОГО.

Чергова по випуску новин Людмила БАРАНОВИЧ.

Тел. 446-61-13.



Програму Шаталіна-Явлінського викладають у Гарвардському університеті США. На жаль, якщо українська програма й відома на Заході, то в урядовому варіанті.

НЕПРОСТЕ СТАНОВЛЕННЯ

МОЇ роздуми — для людей мислячих, розсудливих, раціональних. Вірю, що людський розум візьме гору над Я — економіст. І хотів би говорити насамперед як економіст. Розумію, це не завжди вдається. Надто багато питань, які хочу порушити, мають політичне забарвлення. У моїх роздумах це виявляється особливо, але обминути політичні аспекти проблеми в даному разі неможливо.

У роздумах не обійду багатьох людей, включаючи депутатський корпус республіки. Не сприймайте це як образ. Спроби моїх оцінок стосуються не людей, а їх поглядів, підходів, дій, рішень. Давайте разом розмірковуємо, а головне — діяти.

БОЛДИНСЬКА ОСІНЬ

Всі ми смертні. Якщо хтось тепер помирає, то залишає після себе дітям не гроші, а мильні бульбашки, папірці... А хотілося б залишити реальні цінності — тож дайте мені і мільйонам інших громадян таку можливість. Головний шлях до цього — приватизація.

МИНУЛОГО року (перша половина жовтня) прожив чудових два тижні. Це була свого роду болдинська осінь. Повірте, захист докторської дисертації (у Московському університеті) не викликав у мене такого піднесення, як робота над Програмою переходу Української РСР до ринкової економіки. Даруйте за нескромність, але в принциповому плані це хороший документ, навіть унікальна розробка, якої ніколи не мав ні Союз, ні жодна з республік. Програму Шаталіна-Явлінського викладають у Гарвардському університеті США. На жаль, якщо українська програма й відома на Заході, то в урядовому варіанті, який потрапив до парламенту. Документ, у розробці якого я брав участь, мав трохи інший вигляд і обсяг. Можливо, цим пояснюється несприйняття окремими депутатами його певних принципових положень насамперед програми швидкого і менш болючого запуску ринкових механізмів. Прикро, але її не змогли чини захотіли зрозуміти навіть деякі титуловані економісти. Програми вже скоро виповниться рік. І вона вже давно мала втілюватися у життя. Але в багатовіковому відношенні віз і нині там.

Тож предметом сьогоднішнього розмови хотів би обрати проблему, яка, на мій погляд, стала в перший ряд за важливістю і можливістю її найшвидшої реалізації.

ЕКОНОМІЧНІ І ПОЛІТИЧНІ СВОБОДИ: ЦО В ОСНОВІ

ПРИВАТИЗАЦІЯ. Чому так гостро стоїть питання її першочергового здійснення? Які причини у населення Львівщини підтримувати обрані ними демократичні Ради? Відповідаю як один із виборців: у мене

нема економічних причин підтримувати нову владу. Вони суто ідеологічні. Щоправда, багато людей сподіваються, що в економічному плані стане краще, але ці надії, на жаль, поки що не виправдовуються. Але чи довго можна втриматися на ідеї, якщо б чудовою вона не була? Ідея має дістати реальне економічне наповнення.

Політика і економіка тісно зв'язані між собою. Між ними можливий і допустимий певний часовий розрив. Але він не може бути тривалим. Політичні процеси на Львівщині пішли далеко вперед. Цього не скажеш про економічній. І мова йде не про економічний стан, а про становлення, зародження паростків майбутнього економічного устрою України.

Що може зробити необхідним процес політичної демократизації? Тільки власна економічна база. Зробити мільйони громадян республіки реальними власниками засобів виробництва. Чи можливі в таких умовах відступити назад у політичній? І мова йде про економічні причини підтримувати розвиток політичних процесів, результатом яких стало б не деклароване, а реальне перетворення людей у господарів засобів виробництва? Для мене відповідь очевидна.

Світ не придумає більш демократичного інституту, ніж прямі таємні вибори. Але в нас він часто не спрацьовує. Голоси виборців можна купити шматком ковбаси, пляшкою горілки, банкою зсущеного молока, загрозую не дати колгоспникам коней, щоб зорати город, тощо. Подібні приклади були і є. Ми часто готові цувувати руки і виконувати волю чиновника, який «втішу» нас пачкою ковбаси на виборах. Така ситуація неминує виховує рабську психологію.

А яка людина може вільно

виражати свої політичні погляди, не боячись можливих негативних наслідків для себе? Тільки економічно вільна людина, яку неможливо позбавити засобів існування, з огляду «купити» в неї голос. Такою людиною може бути тільки власник. Спробуйте «видушити» у власника потрібні вам голоси, якщо ваша політична платформа його не влаштовує. В таких умовах наслідки стверджувати, що голосування відбиває реальні погляди і вигода виборців.

Ще одна обставина. Типово ринковим сектором економіки є той, що ґрунтується на приватній власності. Саме вона забезпечує реальну свободу підприємництва як невід'ємну характеристику ринкового типу економічного устрою. Державні підприємства такої свободи не мають. Ми вже пробували її дати. Що з цього вийшло — досвідом якого ви тримаєте на метрному ланцюгу. Ви виявили благородне прагнення і

цілком розумію людей, які прагнуть за всяку ціну отворити свої гроші, а тожніше, папірці. З позиції окремих громадян це інколи вдається. Дайте хабар — і мзте змогу придбати потрібні вам товар. Але з позицій всього населення республіки це вже неможливо. Дві третини грошей не можуть бути отворені на споживчому ринку. І вони постійно знецінюються. Тож дайте людям можливість зберегти зароблені неслетко працюючи доходу! Пам'ятаєте, що трапилось з доходами громадян 2 квітня 1991 року? Ціни підскочили вдвічі-тричі, а заощадження компенсували тільки на 40 відсотків. Не повністю відшкодовано втрати в поточних доходах внаслідок підвищення цін. Чому ж ви, народні депутати, не відкрити для своїх виборців новий, майже невідомий для наших громадян, ринок — засоби виробництва. І тим самим не дасте їм реальної можливості захистити свої доходи від галопуючої інфляції? На спо-

РОЗДУМИ СПЕЦІАЛІСТІВ

вирішили дати собаці свободу — подовили ланцюг до трьох метрів. Але скільки не збільшувати поводок — все одно собака залишається на прив'язі. Чи не нагадує це спроби дати самостійність державним підприємствам? Ажже власність державна. А як хочеться власнику, хочіше, уповноваженому органу, командувати «собакою»? Він цю техніку добре опанував, іншої не знає або не хоче знати. Спробуйте ж командувати приватним власником. Він цього не потерпить. Навіть у застійні часи у власній квартирі ви дозволили собі недовольство: слухати «ворожі голоси», читати самвидавну літературу. І хоч не повоює мірою, але ви були захищені власністю від тотального втручання у ваше життя.

ЗРЕШТОЮ, пам'ятаю події, пов'язані з останнім страйком у республіці. Згадував розсудливий, спокійний, заважені заяви, звернення заступника голови Львівської обласної Ради народних депутатів Миколи Горина і першого заступника голови Ради і виконкому Степана Давимку із закликом до працівників підприємств Львівщини не страйкувати. Та для деяких колективів ці звернення були марними. В наших умовах людей досить легко підняти на страйк. Чи стаєть так процес страйкувань громадян-власників? Напевно. Господар зацікавлений у політичній та економічній стабільності. Йому нічого розхитувати й без того хисте лагу. На страйк він піде в одному разі: коли виникне реальна загроза його інтересам як власника. Думаю, і склад парламенту буде дещо іншим, якщо з'являться мільйони громадян-власників. Вони обирають членів парламенту, що зможеють відстоювати їх інтереси, розробляти й реалізувати політику, яка забезпечила б економічній й політичній стабільності у державі.

Відомо, що ми дуже часто любимо прикриватися фразами про захист інтересів людей, їх добробут. Нині виникає нагальна потреба в такій захисті, а головне, існує можливість його причому не декларованого, а реального.

живочому ринку товарів сьогодні більше немає. Невже вас не виникає відчуття недопустимості подальшого зовільнення у цій справі?

Усі ми смертні. Якщо хтось тепер помирає, то залишає після себе дітям не гроші, а мильні бульбашки, папірці, якими можна хіба що стіни туалетів обклеювати. А хотілося б залишити їм реальні цінності. Тож дайте мені і мільйонам інших громадян таку можливість. Головний шлях до цього — приватизація.

ЧОМУ ЗАТРИМУЮТЬСЯ «ПОЛОГИ»?

ПРИВАТИЗАЦІЯ триває в Росії, Прибалтіці, Вілорусії, інших республіках, тільки не на Україні, як мені не прикро проговорити, не у Львівській області. Хіба якісь закони забороняли це робити ще тоді? Як таких заборон не знаю. Відчуваю, що багато читачів задають питання про приватизацію республіки постанова «Про захист суверенних прав власності УРСР». Можна погодитися із головною ідеєю постанови — заборонити до прийняття відповідного закону неконфліктне набуття фізичними та юридичними особами з-за меж республіки прав власності на території республіки (по відношенню до функціонуючих державних структур). Одночасно серйозно обмежено можливість приватизації взагалі. Один із пунктів постанови гласить: «Встановити мораторій на території республіки на будь-які зміни форм власності і власника державного майна, ініціаторами і учасниками яких є органи державної влади і управління».

Шановні депутати, таке обмеження виправдане на кілька місяців, але ж скоро рік спливе! Невже за цей час не можна було підготувати закон про роздержавлення? Це один із принципово важливих законів, покликаних створити ринкове середовище в республіці.

Хочу трохи ширше торкнутися законотворацької діяльності Верховної Ради республіки. Коли слухаю сесії парламенту і читаю прийняті ним

законі, у мене складається враження, що приймаються не ті закони (судячи не про зміст — не про це мова). Закон про міліцію важливіший. Безумовно. Про церкву? Так. Але неважко вони не могли почекати ще рік чи два? Наш народ терпеливий. Але не до безмежності. І якщо терпів у веретень, то не стане розбиратись, яким праромом прикриваються його обранці.

Чув заяву про те, що певні закони не розглядаються, бо їх проекти не виносяться на сесії парламенту. Хочу у зв'язку з цим зробити закид Ющенку. Пам'ятаю, як всього за два тижні під керівництвом В. Фокіна і В. Пилипчука була розроблена серйозна програма переходу України до ринку. Що заважає і що заважає сьогодні збирати спеціалістів республіки на ту ж базу Кабінету міністрів у Пуцці-Водіці і підготувати під одну платформу погоджені між собою проекти необхідних законів? Це робота кількох тижнів. Хіба в нас бракує фахівців? Хіба немає бажан-

обляти підтримати ідею проведення в області експериментів. Область готова до одного з них. Трудові колективи ряду підприємств виступили за ініціативою перетворення державних підприємств у колективні, акціонерні, у товариства з обмеженою відповідальністю. Разом із представниками трудових колективів і групою спеціалістів я займався розробкою відповідних документів, виходячи при цьому з положень відповідного розділу Програми переходу до ринку. В проект постанови передбачалося направити у парламент матеріали по кожному роздержавленому підприємству з тим, щоб урахувати їх при розробці відповідного закону. Однак рішення з даного питання досі не прийнято. А дуже шкода.

Задоро населенню Росії, бо обраний ним парламент постійно йде з випередженням. Уперше в науковці республіки звелися наші можливості, серйозно й реально попрацювати над вирішенням практичних питань. І не для



який проміжний хід — кіньєвий. Поділ власності на рівні не є самоціллю. Він проводиться для того, щоб визначити повноваження органів влади різних рівнів щодо здійснення приватизації. Хоча не забуваю й того, що обов'язково має бути збережено — і державну власність, але ж не тотальну! Та й підприємства державної власності в умовах потужного приватного, конкурентного сектора працюватимуть зовсім інакше. Тому платити тих, хто вже сьогодні, обмінюючи проміжний етап, хоче здійснити приватизацію.

ЗА ПЛАТУ ЧИ БЕЗПЛАТНО?

Знаю, що багато трудових колективів підприємств Львівщини, зрештою певні підприємства, заявляють, що вони нічого державі не винні, а отже, їм нема що виплачувати в неї. Відраховування з прибутку підприємств часто перевищує, як те, що вони одержали від держави. Що ж, знаємо психологію. Колишні зв'язники, які брали експропріації, то чому б не зробити такий же зворотний революційний процес — реекспропріацію? Відберемо тепер у держави (тим більше, що все їй оплатили) і поділимо між людьми. Нічого не скажеш, привабливе гасло. У багатьох людей воно дістає підтримку, деякі громадяни наживають собі на цьому політичний капітал. Але я вважаю, що такий капітал дуже швидко девальвується і неминуче збанкрутує.

Для мене, економіста, проведені рядом підприємств розрахунки абсолютно ні про що не свідчать. Уявіть собі, якісь безміснен-власник у США порухався, що за час існування його підприємства у федеральний бюджет США сплачено податків на суму 10 мільйонів доларів. Він звернувся до президента країни з вимогою повернути ці кошти. Знаєте, що той йому порадить? Проконсультуватись у психіатра. Ці кошти вже давно витрачені на суспільні потреби. Ніхто з власників на Заході і не зацікавиться про їх повернення. Ми ж, по суті, хочемо, щоб наші їх повернули і зарахували як оплату за викуп державного майна.

Чи може трудовий колектив претендувати на другу частину прибутку, яка залишається після сплати податків (чистий прибуток)? Знову ж таки, ні. Ще один приклад. Я, скажімо, власник Львівського автобусного заводу. Чисто власністю має бути прибуток після

сплати податків? Я вже не дивуюсь, коли мене, як правило, кажуть: трудовий колектив. Вибачте, а де ж тоді я, власник? Хочу щиро в суспільстві, в якому панує культ власності. Прибуток, одержаний на моїй власності, є тільки моєю власністю. Я можу погодитись передавати частину колективу, але зробити це можна тільки за мого згодою. Якщо ж мова йде про державну власність, то власником чистого прибутку і всього, що зроблено (збудовано) за ці гроші, є держава. Вона або її повноважний орган можуть дати згоду на передачу у власність колективу частини прибутку.

УЯВІМО, що є якісь підстави під проведенням розрахунків. Чи мають вони економічний зміст? Знову хочу розчарувати багатьох — абсолютно ніякого. Чому?

Завжди співчував економістам, бо вони не займалися економікою, а гралась у неї. І це не вида економістів, а їх ідеї. Справа в тому, що в нашій економіці ніколи не було ціни. Була форма беззмісту. Економіст бере викинення продукції в натурі і множить на ціну — 100 карбованців. А чому не 1000 карбованців, 2000? Як нічого, не означає 100, так і 2000. Бо це ціни, визначені в кабінетах. Ціна ж може бути встановлена тільки в реальних актах купівлі — продажу, під дією попиту і пропозиції. Гриньова ціна, то рівноважна ціна. Цього командна економіка не знає. Чи можна ставити в заслугу підприємству його високорентабельну роботу? Я б боявся ствердити відповіді на це питання. Дуже часто великий прибуток мають ті, кому вдалося «проприти» у кабінетах чиновників прийнятну ціну. І навпаки. Чи можна звинувачувати ряд підприємств у тому, що вони не рентабельні? Знову ж таки, я б цього не робив. І просто не таланито у відповідних кабінетах. Якщо виходити з логіки проведення підприємствами розрахунків, то яворське виробництво об'єднання «Сірка» не тільки не може претендувати на безплатну передачу майна, а й навпаки, повинно ще повернути державі мільйони доларів. Та чи відбиває це реальний стан речей? Ні. Навіть після нещодавнього підвищення ціни однієї тонни сірки в кілька разів менша за світову. Мова йде про товар, який хоч сьогодні продавав на світовому ринку.

Є й інші причини неприпустимості безплатної приватизації державного майна.

Приватизація — одна з важливих умов трансформації командної системи в ринкову. Друга невід'ємна риса ринку — вільні ціни. Багато читачів добре знають про той товарно-грошовий дисбаланс, який склався в республіці. Так-от. При безоплатній приватизації в нас пропадають два можливих варіанти подальших дій. Перший — ціни не можна відпускати, бо вони значно зростають. Отже, знову зашляхотяться державні, кабінетні ціни. Тоді для чого нам приватизація взагалі? Другий варіант — ціни відпустили і вони зросли. Знову цікава деталь. З одного боку, роздали майно населенню безплатно. З другого, — плату всім-таки взяли через підвищення ціни. Те, що громадяни мали заплатити в процесі приватизації, вони внесли через ціни споживчого ринку. Що населення в цілому виграло? Нічого. А частина взагалі програє. Я працюю в організації, яка не буде приватизуватись. Отже, майно безплатно одержувати не буду. А через підвищення ціни заплатити доведеться й мені. Тож за віщо я мене бити? Я ж не одержав майна. А за віщо бити пенсіонера, що відпрацював 30 років на виробничій і вже 10 років на пенсії? А в чому винні інші громадяни, які працюють на підприємствах, що не підлягають приватизації? Та й вони не вправі претендувати на певну частку?

Друга причина. В народі кажуть: «Бог дав, Бог взяв». Сьогодні дали безплатно, а завтра відібрали. Я нічого не втратив, бо нічого не платив. А якщо внесу хоч невелику плату, то буду миритися з цим? Утрачмаю в нас власність? Чи буде в нас спокійно не споглядати? Може, ще й кішенице відкриє? Сумніваюсь. Бо у вас відірвуть гроші від і так переважно скромного бюджету.

Третє. Атому електростанцію поділили між її працівниками. Вона коштує мільярди карбованців, і всі враз стали майже мільйонерами. А що ділили літників, лопатів, вінників, совок? А що поділяли між собою працівники підприємств легкої промисловості, основні фонди яких фізично давно зношені? Рухаху на кілька сотень карбованців. А декому взагалі нічого буде ділити.

Моя думка однозначна: при безплатній приватизації не можна бути й мови. Ті, хто закликає до неї, повинні відчувати свою особисту відповідальність і дати відповідь на питання: що робити з айсбергом грошей, які не можуть знайти товар на споживчому ринку? Не уникайте відповіді. Без цього заклики до безплатного розподілу майна — по роки, фальшиві, популістські.

Але погнимося й на другий бік медалі. Для ринку необхідне виникнення певного критичного потенціалу приватного сектора. А чи достатньо грошей у населення, щоб це здійснити? Ні. Сума заощаджень у кількох разів менша від вартості виробничих фондів, що перебувають у державній власності. Як же тоді з'являється приватна структура? А рішення — на шляху проведення пільгового продажу майна на певних умовах. Мова, отже, про поєднання безплатної і платної приватизації.

Віктор ПИНЗЕНІК,
доктор економічних наук,
професор Львівського
університету менеджменту
«Львів»

Ото Сергія
КОВАЛЬЧУКА
Ігоря БРУЯ.

РИНКУ

ПРО НАБОЛІЛЕ

чих допомогти у цій справі на Заході? Не можу знайти відповіді на ці питання.

Деякі представники нових органів влади вважають, що процеси приватизації проводити неможливо, оскільки відсутній відповідний закон. Так, його нема. Але це не може бути виправданням бездіяльності. Це порочне коло має бути розірвано.

ЩО КРАЩЕ: прийняти гірший закон і постійно його уточнювати чи забезпечити певну законодавчу стабільність? Я схилився до другого варіанта. Нині багато директорів підприємств не знають, як їм поводитися в ті чи інші ситуації. Головар хоче дати про перспективу. Та годі про неї думати. Він не знає, які нові укази Президента Союзу, закони союзного чи українського парламенту чи зміни до них його завтра чекають. А ми дивуємось, звідки таке прагнення утратити сьогодні побільше? Якщо не податок на продаж, то обмеження рентабельності, оподаткування продажу валюти, інше. Дуже шкодять цінові обмеження, не погоджені законів союзних із законами України. Часто місцеві органи влади використовували їхні положення, які є найгіршими, гасять ініціативи, нові форми підприємництва, зародження і розвитку нових ринкових структур.

До чого я веду? Україна не має досвіду приватизації. Хоча б з цієї причини закон про роздержавлення вивинявся сирым. Його доведеться постійно уточнювати. То чи не краще вже сьогодні почати приватизацію, набити руку, обкатати варіанти, набратися помилок (не помиляється той, хто нічого не робить) з тим, щоб урахувати цей досвід при розробці відповідного закону.

За погодженням із керівництвом Львівської області я підготував проект постанови Верховної Ради України, який яви у Президію народний депутат Ігор Юрковський. Звертаюсь до Голови Верховної Ради Шановний Леоніде Макаровичу! Пам'ятаєте, під час перебування на Львівщині ви

РАДИКАЛЬНІ КРОКИ СПІВРОБІТНИЦТВА

Як вже повідомляла наша газета, у Республіці Польща з офіційним візитом перебувала делегація України. Міністр закордонних справ України А. Зленко зустрівся з державним секретарем в канцелярії Президента Республіки Польща С. Мілевським.

Делегата України побувала у парламенті Польщі, де мала розмову з маршалом сейму М. Козакевичем, головою комісії сейму у закордонних справах В. Геремком, віце-маршалом сенату А. Веловським та головою комісії закордонних справ сенату С. Дембінським. Члени української делегації передали особистого листа Голови Верховної Ради Л. М. Кравчука до Президента Республіки Польща Л. Вальсеса із запрошенням відвідати Україну з офіційним візитом.

Міністр охорони навколишнього природного середовища України Ю. М. Щербак навіс візит заступників державного секретаря Міністерства охорони середовища Польщі Р. Анджеєвським.

Досягті тривалою була зустріч членів делегації з ак-

тивом об'єднання українців у Польщі, де гості ознайомились з діяльністю організації, її структурою. У свою чергу вони розповіли про нинішню політичну ситуацію на Україні, відповіли на численні запитання.

Відбулись переговори делегації України з міністром закордонних справ України К. Скубішевським. Проходили вони конструктивно, у дружній діловій обстановці. Під час переговорів А. Зленко і К. Скубішевський обмінялися думками з широкого кола питань українсько-польських відносин і міжнародного становища, дали оцінку розвитку сучасних європейських процесів.

Міністр закордонних справ України проінформував К. Скубішевського про прийняті Верховною Радою республіки 24 серпня 1991 року постанову та Акт проголошення незалежності України. Було підкреслено, що прийняття цих документів стало звершенням історичної справедливості, логічним втіленням в життя пожелень прийнятої 16 липня

1990 року Декларації про державний суверенітет України, яка відкриває нову епоху в історії українського народу.

Обидва міністри підтвердили прагнення України і Польщі зміцнювати міждержавні дружні доброзичливі відносини, націлювали їх на розвиток тих форм і напрямків двостороннього співробітництва, які відповіли б життєвим інтересам народів двох країн, сприяли активізації участі України і Польщі у побудові нової Європи. Сторони підтвердили вірність обох країн Декларації про принципи та основні напрями розвитку українсько-польських відносин, яку було підписано 13 жовтня 1990 року в Києві міжтовариш закордонних справ.

Українська сторона передала польській стороні проект міждержавного Договору про добросусідство і співробітництво між Україною і Польщею. Обидві сторони висловили надію, що цей важливий документ буде підготовлений для підписання на відповідному рівні найближчим часом.

Міністри висловились за активізацію безпосереднього взаємовідносинного співробітництва в торговельно-економічній галузі, необхідність встановлення зв'язків між відповідними міністерствами, між прикордонними і митними службами двох країн.

Міністри закордонних справ України і Польщі обговорили також можливі шляхи поширення взаємодії в сфері зовнішньої політики двох країн, підтвердили повну підтримку загальноєвропейському процесу та готовність обох держав брати активну участь у побудові нової, об'єднаної загальними цінностями Європи.

А. Зленко і К. Скубішевський підписали спільне комюніке, в якому говориться: Україна і Республіка Польща вирішили встановити ближчим часом дипломатичні відносини. До встановлення дипломатичних відносин обидві держави негайно направили на основі взаємності до столиць спеціальних посланців урядів. Підписано також протокол про консультації між міністерствами закордон-

них справ України і Польщі, двосторонню консульську конвенцію і спільну заяву.

На прес-конференції для польських і зарубіжних журналістів А. Зленко і К. Скубішевський висловили задоволення підсумками переговорів.

— Україна, яку ми розглядаємо як суверенну державу, — сказав К. Скубішевський, — вступає на європейську політичну сцену, і Польща прокує їй велике майбутнє. На найближчій конференції НБСЕ Польща буде виступати за участь України в роботі цього важливого міжнародного форуму.

У свою чергу А. Зленко відзначив:

Українсько-польські міждержавні відносини, які мають історичні корені, знаходяться у стадії формування. Вони будуються на принципах рівності і партнерства. Безпосередні контакти між Україною і Польщею, безсумнівно, стануть важливим фактором і складовою частиною європейської політики.

Українформ.

Експрес-новини

Міністерство сільського господарства США повідомило, що Радянський Союз закупив 100 тисяч тонн американського зерна. За словами кореспондентів, американські фермери вбачають у цьому свідчення того, що СРСР готується скористатися сільськогосподарськими кредитами, запропонованими минулого місяця президентом Бушем для закупівлі зерна й кормів для худоби.

Міністр внутрішніх справ Хорватії Векіч увів комендантський час у 29 районах республіки, в яких тобою зазепіли бої між хорватськими силами і сербськими боснійцями, котрих підтримує федеральна армія.

У Норвегії на виборах до місцевих органів влади значного успіху досягли соціалістична ліва партія і партія центру, яка виступає проти членства країни в Європейському Союзі. Згідно з попередніми даними, правляча робоча партія одержала близько 31 відсотка голосів, тобто на п'ять відсотків менше, ніж на місцевих виборах 1987 року.

Дві опозиційні партії Південної Кореї вирішили об'єднатися з метою забезпечити собі перемогу на загальних виборах у наступному році. Про створення нової партії під назвою «демократична» було повідомлено перед відкриттям чергової сесії Національних зборів.

Очікується, що після відкриття наступного тижня чергової сесії Генеральної Асамблеї ООН при Прибалтійській республіці будуть прийняті до складу цієї організації. У Раді Безпеки ООН відбуваються неофіційні консультації щодо прохання Естонії, Латвії і Литви про вступ до ООН.

Державний секретар США Дж. Бейкер вирушив у зарубіжну подорож, а ході якої він відвідає СРСР і ряд близькопоходження. Окрім переговорів, які він проведе з М. Горбачовим і Б. Єльцином, Дж. Бейкер хоче також зустрітись з представниками усіх республік.

ДЕРЖАВИ ЗА ДЕНЬ НЕ ПОБУДУЄШ

Акт проголошення незалежності України дає широкий відступ у зарубіжній пресі, яка відзначає цю подію, як один з важливих кроків по формуванню нової політичної карти колишнього Союзу. Кореспондент «Голосу України» попросив іноземних журналістів, які працюють у Києві, поділитися враженнями про їхню роботу в новій ситуації, яка виникла на Україні.

Християн ДЕМКОВИЧ, «Бостон Глоб» (США): Після проголошення незалежності України на Заході зацікавлено спостерігають за тим, що тут відбувається. Події мають такий швидкий розвиток, що деколи важко прогнозувати найближче майбутнє. Нині для нас на Україні дуже цікава пора.

Християн ЛАПЕЧАК, «Юррейнен Уйк» (США): Наша газета, яка виходить у Північній Америці і видається Українським Народним Союзом, завжди підтримувала ідею незалежної демократичної України. Ми вважаємо дуже правильним у цей час відкриття тут нашого кореспондентського пункту, бо Україна сьогодні йде до реальної незалежності, державності.

Саме проголошення не означає, що це станеться через ніч або через день. Та думаю, що невдалий путі прискорив зміни.

Ми представляємо тут англомовну пресу української діаспори, але нас також читають американці. Неурядово по походженню. Будеться Українська держава, і ми беремо теж у тому участь, тому, я сподіваюся, що з ча-

сом тут буде постійне представництво українського Народного Союзу і газети «Юррейнен Уйк». Я дуже рада, що маю нагоду бути присутньою при подіях, які відбуваються на Україні, і дуже шкода, що поряд з мною тут немає моїх друзів, колег. У цьому світлі хотіла б зазначити, що найближчим часом на Україні можливе відкриття корупкту українськомовного пресового органу Українського Народного Союзу, який називається «Свобода».

Сюзен ВІТС, «Індепендент» (Великобританія): Після проголошення незалежності України дуже зріс обсяг інформації, доводиться багато аналізувати. Нам дуже цікаво спостерігати за подіями, що відбуваються на Україні. На Заході хочуть знати про те, як складатимуться відносини України і Росії, що буде з Радянським Союзом далі.

Павел ВІТКО, «Змена» (Чехо-Словаччина): Справжня незалежність потребує великих зусиль. Але я наступно-

го дня після прийняття Акта про незалежність України бачу усміхнені обличчя людей. А якщо є радість, то буде й сила для завершення народних мрій. На Україні нині дуже цікаво жити, працювати і бути свідком грандіозних перетворень в історії ХХ століття.

Марта ДИЧОК, «Гардіан» (Великобританія): Проголошення незалежності України стало радисно подією. Але багато залежати від того, якими будуть результати референдуму 1 грудня. Нині режим нашої роботи тут дуже насичений — відбуваються події, які цікавлять увесь світ.

Іон ПЕТРЕСКУ, «Дрепата» (Румунія): Події на Україні підтвердили факт неможливості існування гро-

А керівництву України відведено для цього дуже небагато часу. Для здійснення мети мало якихось урядових кроків — потрібна підтримка усюго народу.

Іво СЕВЕРНА, Агентство ЧТК (Чехо-Словаччина): Я не можу сказати про якісь зовнішні зміни у республіці, хоча хотів би зауважити, що обличчя людей стали привітнішими.

Керол УІЛЬЯМС, «Лос-Анджелес таймс» (США): Хочу сказати, що люди на Україні сподіваються на нову незалежність. Але я не впевнена, що політичні структури дуже змінилися і можуть спрямувати людей на вірний шлях. Парламент прийняв деякі радикальні рішення, але важко сказати чи такі ж зміни привинуть і далі. А якщо ще недоволю люди голосували зовсім по-іншому. Нардо СРСР настільки пригнічені комуністичною ідеологією, що важко уявити собі зміни у їхньому мисленні. Нині на Україні люди побудовують комуністичні символи, багаточисельні пам'ятники Леніну, і це свідчить про початок великого процесу переосмислення.

Західні країни не поспішають визнати незалежність України, бо вихід республіки із складу СРСР завадить великого удару по Москві...

Тарас ПЕТРОВ, спеціальний кореспондент «Голосу України»:

Двадцять частина Європи

міждоного Радянського Союзу. Разом з тим погляд європейських політиків спрямований на майбутню розкладку сил у Європі, при тому береться до уваги й нова роль України. Стосовно роботи журналістів — то у нас тепер пора «жнв».

Наталія ФЕДУЦЬКА, Агентство Франс Пресс (Франція): Поки що ніхто не знає, якою буде дорога республіки до реальної незалежності. Щоб Українська держава стала на свої ноги, треба вирішити дуже багато питань.

А як у них!

ПРОГРАНІ ДОЛІ

гретими гральних автоматів країни — 94 машини на кожні 10 тисяч жителів. Очевидно, тому місто дає частіше називають Лас-Вегасом.

— З контри, де я працюю, — розповідає відомий у Ціркух автоматами нім, французько «Фрэнс» — я за хвилину можу потрапити до будь-якого з гральних салонів, розташованих неподалік.

Спеціаліст з терапевтичного «лікування» засвідчив таких салонів психіатр Маріо Гму-

ер, виступаючи на симпозиумі, висловив думку, що пристрат до гральних автоматів за своєю силою можна порівняти з алкогізмом і наркоманією. Перебуваючи сам-на-сам з кодуючими бандітами, засвідчив повністю втрачають контроль над собою.

Лікування у психіатра — певною мірою ефективний метод самовідлучення від грального салону. Але, як відзначалося на семінарі, багатьом «автоматами», і насамперед моно-

дим, не завжди вистачає волі наважитися на такий крок. Тому учасники запропонували радикальній захід — заборону, і в цьому напрямі, як повідомили представники швейцарських властей, уже зроблено перший крок: громадськість міста виступила з ініціативою заборони розбавлення в межах міста гральних автоматів. Автор ініціативи зібрав достатньо підписів для внесення цієї проблеми на загальноміський референдум.

Богдан КОЗЛОВ.

Берн.



(Закінчення.
Початок на 1-й стор.).

Цього разу свято-фестиваль «Вечірки» розпочалося в суботу на урочистому Андріївському узвозі. А в неділю понад 700 тисяч киян прийшли на стадіон «Динамо», на концертні майданчики Першотравневого парку, де танцювали, співали самодіяльні і професійні артисти, де були роздолля і розвага дітям. А ще на святі-фестивалі було два редактори газети «Вечірній Київ»: Віталій Карпенко та його двійник. Відвідав свято особисто і сам Леонід Ілліч. І навіть виступив перед публікою з палкою промовою. А Лаврентій Павлович одразу приймає тих, хто висловлював свою «любов» до керівника. Вийшли на стадіон «Динамо» і члени так званого ДКНС...

А на відкритій естраді, де колектив редакції зустрічався

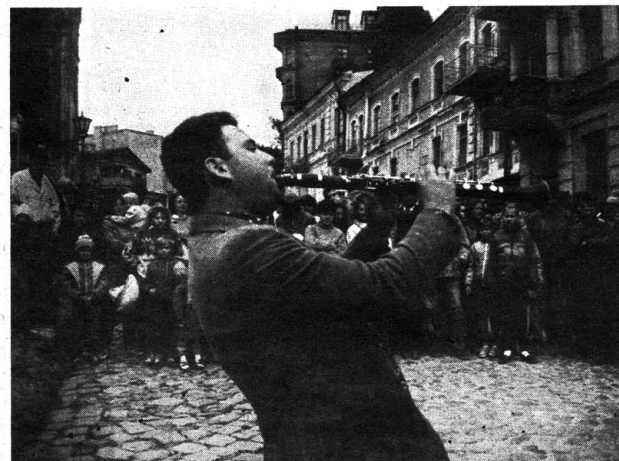
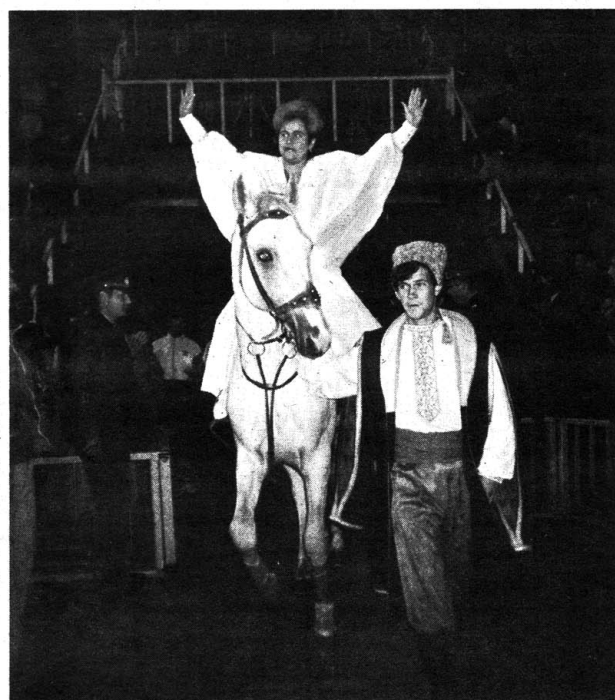
з читачами, йшлося про серйозні речі: незалежність України, її закони, її хліб... На запитання киян відповідали Голова Верховної Ради України Л. Кравчук та Прем'єр-міністр В. Фокін.

Закінчилося свято пізнім вечором цікавою виставою і фейєрверком.

А потім настали будні. У видавництва «Київська правда» айшов наказ: «Вечірку» не друкувати. Немає паперу. Тобто фізичний є, але не для газети, яка ходить у боржниках. І журналісти стали в пикети, а «Вечірній Київ» учора не вийшов. Було випущено лише листівку...

Та газетарі, як і тисячі киян, вірять, що свято «Вечірки» прийде знову для читачів у другу неділю вересня. А для журналістів «Вечірнього Києва», може, й раніше.

Фото Сергія
КОВАЛЬЧУКА.



3 початку року
редакція одержала
17300 листів

МАЛОЗНАЧУЩИЙ ЗЛОЧИН?

...Той день, 1 серпня 1990 року, нічим не відрізнявся від попередніх. Андрій Іванович Колісник порався в господарстві, а його дружина — Ніна Матвіївна, пішла до сільмагу. Коли порівнялася з двором недалекох сусідів Мандриків, звідти раптом вишкочив їхній розлючений син Анатолій і з лайкою накинувся на жінку.

— Ти, така-сяка, коли перестанеш писати на мене доноси? — і почав гамселити її кулаками.

Жінка зчинила крик, прибіг схвилюваний Андрій Іванович і став на захист дружини. Але після кількох ударів молодого Мандрика Колісник утік був зашований кров'ю. Хтось із натовпу, що швидко зібрався навколо, викликав «швидку». Потерпілого повезли до лікарні. Дорогою заїхали до міліції, де залишили заяву з вимогою приборкати хулігана. Через тиждень зібрані матеріали про дії Анатолія Георгійовича Мандрика надійшли до Тростянецького районного народного суду.

Після двомісячного перебування справи в народному суді її направили у Верховську сільську Радю на розгляд товариського суду. Все правильно, все за законом, бо згідно з пунктом 2 статті 8 Кримінально-процесуального кодексу України народний суддя може надіслати справу на розгляд товариського суду, якщо звинувачений не заперечує. У даному разі звинувачений Мандрик не заперечував. Проти були потерпілі, тобто Колісники. Тому звернувся зі скаргою на дії голови народного суду С. Капуша до Вінницького обласного суду.

Можливо, скарга змусила С. Капуша 19 листопада 1990 року відкликати справу? Чи, може, він недостатньо вивчив її, тримаючи в себе попереднього разу два місяці? Тепер ця справа про «малозначущий злочин» пролягла в нього чотири місяці. Після чергової скарги по-

кваліфікував як «малозначущий злочин», для Колісників перетворилося в життєву драму. Мандрик тим часом вибив зуби ще одному з мешканців села і в такий спосіб несе культуру в маси. Він бо — завідувач сільських клубом, а отже, і візирець для сільської молоді. Та виявилось, що не всім до вподоби новітні методи трудової діяльності. Культуртрейника: хтось постійно пише анонімні листи про те, що в селі погано ведеться культурно-масова робота.

редбачений ст. 48 Кримінального кодексу України строк давності притягнення Мандрика А. Г. до кримінальної відповідальності.

— Як має бути за законом — ми не знаємо, може й справді всі дії судді були правильними, хоча, як на нашу думку, він повинен був ознайомити і нас з чинними положеннями, — кажуть Ніна Матвіївна та Андрій Іванович. — Бо з усього випливає, що справу спеціально прогнали до тут, то там тільки для того, щоб минув острок давності.

І справді, з тієї тяганини тростянецьких правоохоронних органів навколо справи Мандрика напрашується дуже неприємний висновок: вони самі були зацікавлені в тому, щоб правопорушник залишився непокараним. Бо чому ж тоді народний суд під головуванням Капуша не став на захист честі потерпілих? Він же поклянувся до закону. І чи доцільно передавати справу Мандрика на розгляд товариського суду? Адже в селі, де всі життєві стосунки закладені на родинних зв'язках, навіть такі «малозначущі злочини» для товариського суду іноді є надзвичайно важкими, неирішуваними справами...

Марія ДАВИДЕНКО,
кореспондент «Голосу України».
село Козинці,
Тростянецький район
Вінницької області.

Після відвідін редакції...

терпілих вже районний прокурор 27 лютого 1991 року відправив справу Мандрика знову ж таки на розгляд товариського суду. Нарешті 13 травня суд відбувся, але без потерпілих і своєю постановою повернув справу Мандрика до Тростянецького районного народного суду.

Минув час. У потерпілих зійшли сини, але не зникла образа на свого односельчанина. Мучила думка, чому Мандрик накинувся на них, немолодих людей, у яких своїх троє дорослих дітей і онуки підлітками?

Та він і тепер не вгамонився. Зустрічаючись з ними випадково, глузує з них, плює в обличчя, кидає в них усе, що потрапить під руку. Те, що голова Тростянецького районного народного суду

Довго сушив голову за клубом Анатолій Георгійович Мандрик, хто ж то може писати на нього доноси. А оскільки сільським воїщем культури завідувала коліс Ніна Матвіївна Колісник, то він і зробив висновок: пише вона. І вирішив поговорити з нею. Розмова вийшла досить оригінальною...

Протягом року велось листування подружжя Колісників з правоохоронними органами. Недавно вони одержали ще одну відповідь з обласної прокуратури: «Опротестування постанови народного суду Капуша С. І. від 24.09.1990 року про відмову в порушенні кримінальної справи і направлення матеріалів на розгляд товариського суду в даний час неможливе, тому що закінчився пе-

Відгуки на виступ Прем'єр-міністра України В. Фокіна по телебаченню і радіомовленню з приводу

здачі хліба державі

ПРИЧИНИ ВІДОМІ

Думаю, що виступ В. Фокіна нікого не залишив байдужим. Ще недавно керівники колгоспів і радгоспів, колгоспники одностайно засуджували страйкуючих шахтарів і голодуючих студентів, демонструючи високу свідомість. Що ж тепер сталося? Як сказав Вітольд Павлович, з відомих і невідомих причин... Відомі всі причини. Дуже комуся не хочеться суверенітету України. Для цього використовуються всі засоби, в тому числі і державне телебачення. А чи правомірно використовувати державне телебачення проти держави і народу? Я маю на увазі Дніпропетровське обласне, яке на другий день після виступу Прем'єр-міністра вело агітацію проти заходів нашого уряду, спрямованих на забезпечення народу України хлібом.

Важливо, що не час, коли Україна стала на шлях незалежності, «качати» права всім нам: і шахтарям, і металургам, і селянам, і вчителям... Але держава мусить себе захищати.

Л. ЗЕМЛЯНА.
Новомосковськ
Дніпропетровської області.

А ПАВЛОВ НЕ ПРОСИВ...

Мене до глибини душі здивувала позиція В. Фокіна щодо злісних порушників продажу хліба державі. Це ж саботаж! Чому він просить? Павлов, коли піднімав ціни на товари в три рази, нікого не просив. Що ж це за влада у нас така, що злочинців просить? Всі, хто не хоче продавати хліб державі і веде нашу Україну до голоду, до розвалу, — державні злочинці. Їх треба судити, а не просити.

Я на своєму віку вже пережила 33-й рік. Тому спокійно слухати й дивитися, як нас знову обдиратимуть і пляхот до праці злиднів, не можу.

Е. РОЩИНА.
Кременчук.

ПРОСИТЬ ТОДІ ПРЕЗИДІЮ...

Слухав виступ Прем'єра, і мені соромно стало за наш уряд, який просить голів колгоспів і директорів радгоспів не продавати хліб за межі республіки до виконання державного замовлення. Міліція скрізь ловить порушників, а вони й далі вивозять.

Хліба не можна дати вказівки міліції штрафувати голів і директорів на 5—10 тисяч карбованців, і не за рахунок господарства, а з власної кишені. А якщо В. Фокин не може цього зробити, то хай попросить Президію Верховної Ради ухвалити таку тимчасову постанову на період заготівлі зерна.

М. МОРОС.

Ірпінська
Київської області.

БОЙКОТУЮТЬ НОМЕНКЛАТУРНИКИ

Слухав звернення В. Фокіна, і серце рвалося від холодної байдужості сучасних номенклатурників, які прикривають народ України не штучний голод, знаєжливий ігнорують наше національно-державне відродження, уряд і Верховну Раду України.

Ті, кого партійно-номенклатурна система наділила необмеженими правами вершити долю народу, керувати колгоспами, радгоспами, районами, областями, бойкотують створення урядом державного фонду хліба.

У голодомор 33-го року ми їли доплів колгоспних коней, а нині і коней уже немає. Що ж ми тепер будемо їсти?

О. БАТИР.

Черкаси.

ДОСТАВКА ПЕРЕДПЛАТА

Я один з перших передплатників і прихильників вашої газети. Але одержую «Голос України» із запізненням, а іноді два випуски разом. Суботний же випуск доставляється в село лише в понеділок.

А. САМБОРСЬКИЙ.
Осіївка
Бершадський район
Вінницької області.

Шановний А. Самборський, шановні читачі!

У 1992 році газета «Голос України» друкуватиметься в друкарнях кількох крупних обласних центрів для своєї і сусідніх областей. Це докорінно поліпшить доставку газети передплатникам. Попередня домовленість з друкарнями є.

Передплата ціна на газету не зміниться.

Редакція газети
«Голос України».

Шановні читачі!
Ви, напевне,
звернули увагу на
нашу нову рубрику
«3 листів і за
листами читачів».
Сьогодні на цій
сторінці й надалі
під такою
рубрикою ми
вмішуватимемо
ваші листи й
кореспонденції
відділу,
підготовлені за
вашими листами
та усними
зверненнями.
Чому, скажете,
з листів, а не листи
читачів? Тому що
в багатьох листах
піднімається
кілька питань
і часто жодне не
розкрито повністю.
Тож ми
відбираємо ті
листи або окремі
питання, які, на
погляд відділу,
більш актуальні й
заслужують на
увагу інших
читачів.
Якщо ж добірка
буде підготовлена
лише з ваших
листів, тоді ми
друкуватимемо їх
під рубрикою
«Сторінка
читача». Але
добиратимуться
листи до них за
таким же
принципом.

Відділ листів і соціологічної інформації.

Точка зору

ЗНОВУ СПЕКУЛЮЮТЬ ІМЕНЕМ НАРОДУ

— Нехай мене посадять, а правду скажу! — зі словами на очах мовив народний козар з Нікополя Микола Топчий. — Я вибачаюсь за нашу владу, яка не захоїла навіть води вивезти для учасників святкування 500-річчя козацької слави.

Прикро було чути вибачення кобзаря. Прикро, бо місцева влада, яка гордо зветься народною, щось не виявляє ні народної мудрості, ні традиційної української гостинності, звичайної людяності, загальнолюдської культури. Навіть, скільки бруду було вилито на людей, котрі не те що не приїхали, а тільки-но збирались їхати поклонитись одній з найбільших наших національних святинь — могилі Івана Сірка. А приїхали — нема для них ні хліба, ні солі, ні навіть води. Та ще й нібито від імені народу все це робиться: «Тільки усиленням парткомов заводсь уладося сдержати рабочие коллективы». Навіщо робітничі колективи в вилами та молотками збирались зустрічати своїх братів з інших областей? Абсурд та й годі!

А воно й справді зусиль

було докладено дуже багато і минулого року, і цього, щоб люди не виходили, не спілкувалися зі своїми єдинокровними братами. Але не допомогло.

— Пийте, людоньки, пийте, — чулося то там, то тут біля кургану козацької слави. То місцеві жителі — хто в скляних баночках, хто в пластмасових бочечках — привезли воду. Чесне слово, сам бачив на очах спраглих учасників свят слюзи. Це були слюзи вдячності. Бо політика політикою, а звичайнісінька людяність повинна бути і в народній владі.

Ні, не варто було сліпому кобзареві вибачатися за дії цієї влади. Надто вже багато вибачень довелося б йому просити. За те, що перед учасниками свят виростили міліцейські кордони при в'їзді до міста Ордонікідзе, за те, що автобуси майже не курсували в дні свят між Нікополем і Капалуковом та Олександрівкою, що раптом зазализали «поламанася», що... Але треба було подивитися на доброзичливі обличчя людей, що на вулицях того ж таки Ордонікідзе частували прийжд-

жих криничною водою, овочами та фруктами. Видовище, як з кінофільмів про війну... Ні, не втратив наш народ гостинності, як би цього комуся не хотілося. І якщо в Нікополі не дали стадіон «Електрометалург» для проведення там культурно-спортивного фестивалю в рамках 500-річчя козацької слави, то це не тому, що «так репид трудової коллектив». А тому, що з Нікопольського міським КПУ надійшла така вказівка. Та ще й із застереженням: «На нас не ссылаться».

Цікаво, чи сотням звезених з усієї області міліціонерів також радили «на нас не ссылаться»? І загоно чорноберетників? Кого й від кого захищали посилені наряди міліції на кожному перехресті Нікополя?

Тричі правий Л. Кравчук, який сказав, що комусям краще потрібно збурити спокій на Україні.

Не вдалося. Все пройшло спокійно, хоч бруд було вилито немало. Не вдалося, бо народ наш спокійний, добро-



зичливий. Не вийшло й поїхати на «східняків» та «західняків» у тому масштабі, що задумувалась. Очевидно, намітився зовсім інший поділ: народ — і...

М. ЗЯТКІВСЬКИЙ,
редактор радіомовлення
Нікопольського заводу
феросплавів.
Дніпропетровська область.

До яких пір у нас
усе залежатиме від
бажання чи
небажання
чиновника?
Допоки за нас
хтось вирішуватиме:
що народу читати,
дивитися, як йому
думати?

ТОВАРИШЕВІ, БАЧТЕ,
ВИДНІШЕ

Ну й ну!

На початку наступного місяця виповниться 85 років з дня народження Івана Багряного. Надто довго в умовах засилля комуністичної ідеології на чолі, на творчість письменника було накладено табу. Слова Богу, час тоталітаризму, тоталітаризму поступово відходило у вічність, і ми сьогодні по-новому одніємо свої національні духовні надбання.

Хоче це хтось визнавати чи ні, але непересічна особистість Івана Багряного, те, що він зробив у літературі, мають право на відчуження пам'яті тащадків. Тож у Спільні письменників України і вирішили гідно відзначити річницю. Зокрема, планувалося провести в Охтирці, де народився Іван Багряний, літературний вечір з участю закордонних гостей; на будинку, в якому він мешкав, відкрити меморіальну дошку. «Сумщина готується до ювілею» — прозвучало по Українському радіо.

Як саме готується, я попросив розповісти голову обласної письменницької організації О. Стівніна.

— Що розповідати, — спрессерда махнув рукою Олександр Петрович. — Ось послухайте, якого листа-відповіді ми одержали: «Управління культури обласного комітету не знаходить підстав для клопотання про встановлення меморіальної дошки на честь І. Багряного на його батьківщині. Начальник обласного управління культури К. Зяць». Звертаєся й до обласного комітету, щоб посприяли проведенню урочистостей. Але тамтешні керівні товариші наче води в рот набрали. А особисто зустрівшись з заступником голови Охтирського міськвиконкому О. Нестеренком, почув так: «У нас немає коштів, та й узагалі ми не знаємо, що такий той Багряний...».

Подумалося: щось тут не так. Повинна ж бути у від-

повідальних посадових осіб якась серйозна аргументація свого негативного ставлення до намірів обласної письменницької організації?

— Іван Багряний — це не та людина, яка заслуговує народної шани, — безапелляційно сказав мені К. Зяць.

— Ви знаєте кому: під час війни він певний час співробітничав в окупаційній газеті «Голос Охтирщини». Принагідно скажу, що я взагалі не схвалюю поголовної реабілітації літераторів, які колись зазнавали утисків. Узяти хоча б В. Пастернака...

Далі Кость Степанович почав розвивати свою думку з виходом на глобальні філософсько-етичні проблеми. А мені подумалося: до яких же пір у нас усе залежатиме від бажання чи небажання чиновника? Допоки за нас хтось вирішуватиме: що народу читати, дивитися, як йому думати? Справді, постать Івана Павловича Багряного, який пройшов через сталін-

ські концтабори, еміграцію, політичні метаморфози, багато в чому суперечлива, неоднозначна, навіть драматична. І, мабуть, колись ми прочитаємо об'єктивні дослідження про долю сина України, який помер на чужині. Але яке все це має відношення до творчого спадку письменника, його таланту? Останніми роками на Україні вже побачили світ романи Івана Багряного «Григолю», «Воренне коло», «Сад Гефсиманський», поема «Гуляй-поле», «Аве-Марія». Порушується питання про те, щоб включити деякі твори письменника до шкільної програми.

От і виходить: десь угорі віти шумлять, а внизу — тихо-тихо. То товариш Зяць разом з такими, як він, краще знають, кого пропагувати, а кого замовчувати.

Віталій МАКСИМЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Сумська область.

Це нам болить

«ВСТАНЬ, ТАРАСЕ, ВСТАНЬ, БОГДАНЕ...»

Така вже страдницька доля судилася нам, українцям, що мусили оприружати світові свого Ісуса Христа чи не кожне століття. А то і частіше. Ось тільки тих мучеників і страдників світ забільшович не знає. Та кожний неупереджений і чесний людині, яка ставала з оборону нашого тоталітарного народу і відстоювала, зрештеш, свої високі ідеали, неодмінно стелилася дорога на Голгофу.

Світ нас не знав (і досі ще не знає), бо упродвожує століть не мали ми власної державності, бо на крутих поворотах вільних змагань не змогли зберегти і захистити ні славу, ні волю рідного народу. А після рік за роком, замовчували, власну історичну пам'ять, і власну національну гідність. Як це все по-зусітськи роби-

лося — ми знаємо, бо і на собі добре відчули отой такий ідеологічний прес суперінтернаціоналізму. Коли вірні сини нашого уярмленого народу, як, скажімо, Іван Мазепа чи Володимир Винниченко, називалися не інакше, як «зрадниками українського народу», коли наші псевдонаукові «історичні» осередки усіх походження ділили на «праведників» і «грішників», на «героїв» і «негідників» у залежності від того, чи схилили вони коліна перед російським царизмом і більшовизмом, чи навпаки — не шукали у них ласки і відверто з ними боролася. Ось чому людині, яка не мала змоги користуватися об'єктивними джерелами (а хто все ж такі їх досі дстивав, то ризикувала не тільки втратити роботу, але й опинитися на

торемних ґрадах), складалося враження, що український народ споконвік тільки про те й мріяв, щоб потрапити у московське ярмо.

Тек, то було справжнє фарисейство, то була цинічна брехня. Але цілі легіони сірих, бездарних чиновників у партійних, державних і наукових кабінетах робили на цьому, як правило, успішну кар'єру. Одержували нові номінальні посади, орден, премії, персональні пенсії...

У суспільстві тотального страху і тотальної брехні це щось можна було зрозуміти. Але як зволіти називати сьогодні тих наших «землячків» з керівними темками, що ніяк не можуть позбутися рабського комплексу московського прислужництва, отих примітивних

штампів, виплджених більшовицькою ідеологією стосовно української національної культури!

Безперечно, як і кожен із нас, К. Зяць може визнавати заслуги Івана Багряного в нашій літературі, а може і заперечувати. То його право як людини. Але як начальник управління культури Сумського обласного комітету той же К. Зяць просто зобов'язаний дбати про культуру незалежної України, про високе духовне наповнення цієї культури, про її цілісність і автентичність. Це, до речі, поза всякими сумнівами. Як і те, що Іван Багряний є непересічною особистістю в українській літературі, що він своєю творчістю одержав у свій вічну «прописку».

Сьогодні, після десятиліть

замовчування, знову звучить над нашими майданами пісня: Встань, Тарасе, встань, Богдане...

Поставляйте всі гетьмани...

Так, ці лікари духу і совісті знову повертаються до нас. Зі своєю високою національною свідомістю, зі своїми збленими надіями, зі своєю невідчужною любов'ю до рідного народу — з усім тим, без чого нам незалежної України не збудувати.

І серед них — письменник, в'язень сталінських концтаборів, вірний син України Іван Багряний.

Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ,
опісля «Голосу України» з питань культури.

УКРАЇНА ЄДИНА, НЕПОДІЛЬНА

Точка зору

«Гвозди би делати из этих людей — крепче бы не было в мире гвоздей...» Це про таких, як Степан Хмара.

Він не визнає компромісу, його не аламали тюремні нари і штрафні ізолятори. За Україну, за волю і народ він ладний віддати найдорожче — власне життя.

Бандерівець, необільшовик, сичовий фашист. Слава і гордість України, полум'яний борець за свободу, непохитий патріот — ось такі подвійні характеристики має цей народний депутат України, колишній в'язень сумління, який День проголошення незалежності України зустрів у Лук'янівській в'язниці.

Степан ХМАРА:

«МИ — НЕ РАБЫ...»

— Найперше хотілося б прийняти вас з вишлюнком з у'язнення, з припиненням ганебного фарсу. Розкажіть, як ви поставилися до того, що вас спочатку звільнили не як незаконно заарештованого, а як амністованого.

— Я про свою незгоду з цією «амністією» заявив одразу. Більше того, указ про помилування я розіслав і відмовився залишити камеру в'язниці. Мене просто звідти внесли під руки в ніч з 25 на 26 серпня. Наступного дня я висловив протест Президі Верховної Ради України з цього приводу. Лише сьогодні, тобто 4 вересня, коли постанову про притягнення мене до кримінальної відповідальності було скасовано як незаконну, справедливості восторжествувала. Дехто мене рекомендував: примирись, головне — воля. Ні, право кожного треба шанувати. І я вважаю, своїм обов'язком боротися за свою гідність за будь-яких обставин. Тим більше, йшлося про те, що свавільно погнали мої громадянські права, порушили всі закони і юридичні і людські. Таким чином зневажали не тільки мене, а й моїх виборців, усіх людей, які стояли за мною. І безпринципність тут дуже небезпечна, вона заохочує до беззаконня, сваволі над іншими громадянами. Я вважаю, що це серйозна, принципова перемога, бо ті самі люди, які 14 листопада минулого року голосували за постанову про мій арешт, сьогодні проголосували за її скасування.

— Чи не вважаєте ви, що змінився світогляд цих людей, яких у народі називають «групою 239», що в них з'явилася нове бачення реалій завдяки подіям, які відбулися 19—21 серпня в Москві?

— На це запитання одностайно не відповіси. Я можу припустити, що частина депутатів партійної більшості справді була введена в оману діяльністю колишнього прокурора Потебенюка. Бо він просто обдурив усіх, заявивши, що є достатньо доказів на те, аби притягнути мене до кримінальної відповідальності, позбавити депутатської недоторканності. Насправді ж таких доказів

не було. І друге. Потебенюко обдурював депутатів, що й тоді, коли заявив, що я відмовлявся давати свідчення. Про це він казав 14 листопада, а 13-го ввечері я дав свідчення начальникові слідчого відділу прокуратури міста Києва. Прокурор Потебенюко, відчуваючи підтримку партотратії і діючи за її вказівкою, свідомо обдурював найвищий орган державної влади. А головним директором усього цього беззаконня був Станіслав Гуренко, колишній перший секретар колишнього ЦК колишнього КПУ. Потебенюко лише виконував його волю, а частина депутатів була деформована ним, повіривши зухвалій брехні. А щодо нового бачення реалій, то я дуже скептично до цього ставлюся. Погляди не рукавички — їх не міняють. Компартапарат взагалі ніяких ні принципів, ні поглядів, ні переконань ніколи не мав. У них була коритна психологія, якщо грубо говорити. І прагнули вони лише до корита, до влади і пільг. Навіть сьогодні вони не можуть позбутися цього інстинкту. Просто життя змушує їх змінювати забарвлення. Крім того, вони ще великі боляки.

Він звернувши увагу, що за першим разом не проголосували за скасування постанови про мій арешт. Але яка реакція була серед людей на площі біля приміщення Верховної Ради? Я вважаю, що скасував ця постанову наш народ.

— Ви відчували весь цей час відчуження простих людей України?

— Ця підтримка була надзвичайно могутньою, і не тільки з боку моїх виборців. Ви знаєте, що першого разу мене фактично звільнили страйкуючі шахтарі. Це була одна з головних їхніх вимог. А вдруге мене заарештували, коли страйк почав стихати. В цій державі так поведлося: як тільки спостерігають спад політичної активності народу, так знову починають репресії. Але це окрема тема.

Ваша газета недавно надрукувала річницю давності мій проект постанови про розпуск КПУ і націоналізацію її майна. Везперечно,

що партапаратна мафія не могла мені цього простити. В цьому я весь мій «злочин». Ніякий закон, ніяке право у нас не діють. Треба пам'ятати, що й нині ті, хто фабрикував цю справу, залишилися без покарання. І найбільш небезпечно, що флюггером тоталітаризму, маріонеткою в руках партотратії був Верховний суд республіки. На жаль, він і досі функціонує у тому ж самому складі. А це означає, що будь-який правник в будь-який момент може бути потоптано. І доки в цих структурах не відбудеться радикальних змін, доти у нас не буде верховенства закону.

— Але, може, тепер уже зміниться? Адже 24 серпня Україна оголосила себе незалежною демократичною державою. Відмова реакція на це політичних лідерів сьогоднішньої Росії, які бояться, що в нас залишиться комуністичний оазис. Прийшли до Києва, вони висловили цю свою позицію, відкинувши звинувачення в намаганнях знову уярмити Україну, виступаючи з претензіями до кордонів. Загроза, що Україна стане неоконістичною державою, куди побіжить усі недобиті тоталітаризм, змушує Росію не визнавати незалежності України. Як ви вважаєте, чи мають вони рацію, думаючи так?

— Я вважаю, що побоювання російських демократів слушне, бо на Україні, по суті, ще нічого не змінилося. Акт про незалежність — це ще одна декларація. Державні структури продовжують контролювати колишні ставлення ЦК КПУ. Але є тут ще один білий плям. Під приводом побоювань можуть бути і спекуляції. Зокрема, це спостерігалось у висловлюваннях і заявах деяких діячів Росії. Це демонструє, що демократія ще дуже хитка. Психологія великодержавного шовінізму навіть у російських демократів сидить дуже глибоко. Це теж правда. Але якщо Україна розвиватиметься шляхом демократії, то це стане тією головною причиною, яка дасть підстави визнати нашу незалежність і Росії, і всьому світові. В нашій подальшій політиці треба спи-

ратися на народ. Бо все залежить від нього, врешті-решт, не від якихось апаратників.

Ми бачимо: поки що жодних змін в парламенті, республіці немає. Переконали, що поки не буде персональних кадрових змін у найважливіших державних структурах, доти ми будемо тушувати на місці, і оазис комунізму справді залишиться недоторканим. Перебіг подій на сесії підтверджує, що «група 239» хитрує. Сьогодні їх трохи менше, бо частина людей, які виконували накази ватажків КПУ, після її заборони посмикнулася і відмовлялася. Але кідька десятих кадрових комуністів з обкомів і ЦК — твердолобі, залізобетонні ортодокси. Я не вірю, що вони можуть змінитися. Вони повинні добровільно скласти свої депутатські повноваження. Якщо цього самі не зроблять, то це зробить народ. Необхідно найвидніше відкинути цих горе-депутатів, бо це буде Верховна Рада України демократичним парламентом з такими діячами. Пригадуєте, яких зусиль доклали лідери комуністичної більшості Олександр Мороз, щоб заблокувати закон про землю. Стару колгоспно-адміністративну рабовласницько-феодалну систему на селі в результаті цього збережено. Там зовсім не відбудеться ніяких реформ. А це особливо небезпечно на селі, бо воно годувало народ. Не лише передачу землі селянам, а й взагалі весь комплекс заходів реорганізації сільського господарства необхідно негайно відкинути в життя. Дорічно треба змінити виробничі відносини на селі. Поки існують диктат з боку держави, доки хлібороби-хазяї не будуть повноправними господарями того, що їхніми руками вирощено, поки держава нав'язуватиме свої умови селянщини, доти продовжує проблему не розв'язати. Ніяких державних мовлень, тільки контрактні угоди рівноправних партнерів! Хлібороб продає продукти своєї праці за вигідними цінами, а держава купує ці продукти. Тобто дві сторони повинні бути рівноправними і відстоювати свої інтереси через переговори як рівноправні суб'єкти.

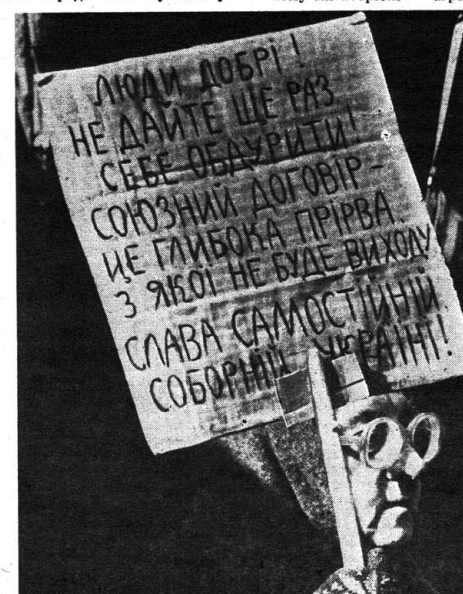
— Степане Лявковичу, а чи можуть сьогодні демократи покладатися на український народ? Ми бували у

відраджених і бачимо не...

А на кого ж ми можемо покладатися? Народ і тільки на народ. І — на Бога. Як людина, руюча, може сказати: порятунок тільки вчинити молитви. Праця, праця і раз праця. Я розумію неозначений рівень свідомості й політичної активності народу. Україна дуже різноманітна. Але я — оптиміст. Мені вдалося поспілкуватися з шахтарями Донбасу, людьми з інших регіонів східної України. Я переніс під час цих зустрічей, що наш народ мудрий, він настільки вимордований, затуркований, змучений, просто йому дуже важко вестися з колим. Але встає і прозирає. Голова, щоб до народу повернутися, почуття власної гідності, щоб люди відчували себе мадянами вільної держави. Відтепер ми — не раби. Щоб переконатися в цьому, всіх сущих на Україні, крім лівих, роль засоби масової інформації. Тепер, коли пасмо в посткомуністичну епоху, треба, щоб люди чули смак свободи і прав революційних змін.

— Після прийняття Акта про державну незалежність України, які саме радикальні заходи необхідні, щоб визнали у світі як незалежну державу, адже досі держава саїту не визнає незалежності України?

— З нами будуть ретельно і поважатимуть, тоді, коли побачать, що ми маємо будувати спільну правову демократичну державу не на словах, а на ділі, що в нас розвивається в напрямку демократичних реформ економічної, політичної інших сферах. Це найголовніше. Не треба ставати в зруч — ми вже незалежні, перестань біжити до нас. Цілковиті країни мають стави для обережності уносинах з колишніми соціалістичними колоніями. Кімова йде про СРСР, нехтуючи, вони пильно слідкують і реагують, будь-які порушення їхніх прав, бо хочуть пернатися, що на уламках тоталітаризму побудувати справді демократичну систему, а не знову якийсь ритаризм. І ніхто нас ніколи не підтримає, якщо знову зійдемося з демократією, кому ми потрібні — агрес-



НА,
А

»

тапаратна мафія не
мені цього простити.
у весь мій «злочин».
закон, ніяке право у
ють. Треба пам'ятати,
ні ті, хто фабрикує
справу, залишилися
арання. І найбільш
чно, що флюгером
ризму, маріонеткою
партократії був Вер
суд республіки. На
і досі функціонує
самому складі. А
ає, що будь-чий пра
-який момент може
оптано. І доки в
нтурах не відбудеть
кальних змін, доти у
буде верховенства за

ле, може, тепер усе
с? Адже 24 серп
аїна оголосила себе
ною демократичною
ю. Відома реакція
олітичних лідерів сьо
ї Росії, які боять
нас залишитися ко
ний оазис. Приїхав
Кієва, вони вислови
вою позицію, відки
визнання в нама
знову уярмити Укра
тупаючи з претензі
кордонів. Загроза, що
стане неоконуніс
державою, куди побі
ні недобити тоталі
змує Росію не ви
незалежності Ук
Як ви вважаєте, чи
они рацію, думаючи

вважаю, що побою
російських демократів
бо на Україні, по
нічого не змінилось.
незалежність — це
декларация. Держ
структури продов
контролювати колиш
ники ЦК КПУ. Але
єдин бик проблеми.
сводом побоювань
бути і спекуляції.
це спостерігалось
вонаваннях і заявах
діячів Росії. Це де
що демократія ще
тка. Психологія ве
жавного шовінізму
російських демокра
ить дуже глибоко. Це
ава. Але якщо Ук
розвиватиметься шля
мократії, то це стане
овною причиною,
підстави визнати
незалежність і Росії,
світові. В нашій по
політиці треба спи

ратися на народ. Бо все за
лежить від нього, врешті-
решт, а не від якихось апа
ратників.

Ми бачимо: поки що жод
них змін в парламенті рес
публіки немає. Переконали,
що поки не буде персональ
них кадрових змін у найваж
ливіших державних структу
рах, доти ми будемо тупцю
вати на місці, і оазис кому
нізму справді залишиться
недоторканим. Перебіг по
дій на сесії підтверджує, що
«група 239» хитрує. Сьогод
ні їх трохи менше, бо част
ина людей, які виконували
накази ватажків КПУ, після
її заборони посмілившася і
відмежувалася. Але кідька
десятків кадрових комуніс
тів з обкомів і ЦК — твер
долобі, залізобетонні орто
докси. Я не вірю, що вони
можуть змінитися. Вони по
винні добровільно скласти
свої депутатські повноважен
ня. Якщо цього самі не зро
блять, то це зробить народ.
Необхідно найшвидше від
кликати цих горе-депутатів,
бо не буде Верховна Рада
України демократичним па
рламентом з такими діями.
Пригадуєте, яких зусиль до
клав лідер комуністичної
більшості Олександр Мороз,
щоб заблокувати закон про
землю. Стару колгоспно-ад
міністративну рабовласниць
ко-феодалну систему на селі
в результаті цього збереже
но. Там зовсім не відбуваєть
ся ніяких реформ. А це особ
ливо небезпечно на селі, бо
воно годувє народ. Не лише
передачу землі селянам, а й
взагалі весь комплекс заход
ів реорганізації сільського
господарства необхідно не
гаймо втілювати в життя.
Докорінно треба змінити ви
робничі відносини на селі.
Поки існуватиме диктат з
боку держави, доки хлібороб
и-хазяї не будуть повно
правними господарями того,
що їхніми руками вирощено,
поки держава нав'язуватиме
свої умови селянинові, доти
продовольчу проблему не
розв'язати. Ніяких держав
номовлен, тільки контракти
угоди рівноправних партнер
ів! Хлібороб продає продукти
своєї праці за вигідними
цінами, а держава купує ці
продукти. Тобто дві сторо
ни повинні бути рівноправни
ми і відстоювати свої інтерес
и через переговори як рів
ноправні суб'єкти.

— Степане Ільковичу, а
чи можуть сьогодні демокра
ти покладатися на українсь
кий народ? Ми будемо у

відраджених і бачимо різ
не...

— А на кого ж ми може
мо ще покладатися. На на
род і тільки на народ. І ще
— на Бога. Як людина ві
руюча, можу сказати: нас
порятують тільки вчинки і
молитви. Праця, праця і ще
раз праця. Я розумію неод
нозначний рівень свідомості
й політичної активності на
роду. Україна дуже різнома
їтна. Але я — оптиміст.
Мені вдалося поспілкуватися
з шахтарями Донбасу, з
людьми в інших регіонах
східної України. Я переко
нався під час цих зустрічей,
що наш народ мудрий. Але
він настільки вимордований,
затурканий, змучений, що
просто йому дуже важко під
вестися з колін. Але він
встає і прозирає. Головне,
щоб до народу повернулося
почуття власної гідності,
щоб люди відчули себе гро
мадянами вільної держави.
Відтепер ми — не ра.
Щоб переконати в цьому
всіх сущих на Україні, важ
лива роль засобів масової
інформації. Тепер, коли сту
паємо в посткомуністичну
епоху, треба, щоб люди від
чули смак свободи і прагну
ли революційних змін.

— Після прийняття Акта
про державну незалежність
України, які саме радикаль
ні заходи необхідні, щоб нас
визнали у світі як незалежну
державу, адже досі жодна
державна світу не визнала
незалежності України?

— З нами будуть р
атись і поважатимуть лише
тоді, коли побачать, що на
магаємося будувати справ
ді правову демократичну
державу не на словах,
а на ділі, що впев
нено розвиваємося в напра
мі демократичних рефо
рм у економічній, політичній
інших сферах. Це найголов
ніше. Не треба ставати в по
зу — ми вже незалежні,
мерщій біжить до нас. Циві
лізовані країни мають під
стави для обережності у від
носнах з колишніми соціа
лістичними колоніями. Коли
мова йде про СРСР, нехай і
колишній, вони пильно при
глядаються і реагують на
будь-які порушення людсь
ких прав, бо хочуть переко
натися, що на уламках то
талітаризму побудовано
справді демократичні су
спільноти, а не знову якийсь
ритаризм. І ніхто нас ніколи
не підтримає, якщо знову ро
зійдемося з демократією. Бо
кому ми потрібні — агресив



ні, жорстокі, безбожні, злі й
нікчемні?

Нам необхідно якнайшвид
ше розбудувати власні дер
жавні структури, насамперед
правоохоронні органи, які
досі не служили Україні, а
були на імперських ланцю
гах. Треба негайно створюва
ти Українську національну
армію. Бо ще не було в світі
такої держави, що б побудував
саму державу, не маю
чи власних збройних сил.

До речі, про армію. Нове
союзне Міністерство оборо
ни, вже начебто й позбавле
не від служників тоталіта
ризму, вперто проводить ста
ру політику єдиної імперсь
кої армії. Я вважаю призна
ти міністром оборони Ук
раїни генерал-майора Моро
зова передчасним і непродук
тивним. Міністром оборони
демократичної держави має
бути цивільний політик, а не
військовий. Робити військо
вого політиком і вводити його
до уряду — це — прямий
шлях до нової диктатури.
Така моя думка. Такі висно
вки я роблю, аналізуючи
печальну нашу історію.

Є й досі у нас на
Україні свій республікансь
кий «ГКЧП». Це відомство,
очолюване генералом від
Маршук. Його треба
негаймо розпустити. Радика
льні зміни, серед них і
кадрові, необхідні і в КДБ.
Треба змінити керівництво
цієї організації, починаючи
з генерала Голушка. Звичай
но, Україна повинна мати
систему державної безпеки і
ліквідувати цей орган без
глуздо. Але ще більше без
глузда мати його у варіанті
політичної поліції, інстру
мента переслідування інако
мислячих, органу, який здій
снює репресії проти власно
го народу.

— Як ви ставитесь до но
вої горбачовської концепції
Союзу, до так званої конфе
дератії? Чи варто Україні
приєднуватися до неї?

— Моя однозначна відпо
відь — ні! Розмови про со
юз вважаю принизливими
для України. Добру справу
не будуть нав'язувати зверх
у. Якщо хтось хоче йти до
Союзу, нехай іде. Мені сміш
но, коли нас лякають труд
нощами, коли нас, велику
багатомільйонну європейську
націю, силоміць тягнуть у
нове ярмо. Чому Україна
має делегувати комусь свої
права, а не розпоряджатися
ними сама? Ми що, без Сою
зу не можемо? Маємо комп
лекс неповноцінності? Ні,
і ще раз ні! Я категорично
проти будь-якого союзу, бо
клітка, якщо навіть її позо
лотити, залишається кліт
кою. З обраного шляху роз
будови незалежної самостій
ної держави не можна відхо

дити ні на крок. Звичайно,
це тривалий процес. Той,
хто думає, що, проголосивши
Акт незалежності України,
ми вже стали державою, по
миляється. За один рік чи
навіть десятиріччя колонія
на державу не перетворить
ся. І контакти з іншими рес
публіками, теж колишніми
колоніями імперії, ми повин
ні мати напрому, без будь
якого центру. На жаль, у
Москві цього не розуміють.
Раніше не розуміли і тепер
недогадують, що ми вже
не «молоді брати», а дорос
лі й повноцінні громадяни
незалежної європейської дер
жави. Мене дратує, коли га
ласує про демократію Гор
бачов. Виходець з партійно
го апарату, він ніколи демо
кратом не був. Це людина
старого імперського велико
державного мислення. Він
увесь у минулому. Його уяв
лення про сьогодення —
ілюзорні, в нього манія ве
личчя, він не може уявити се
бе не президентом. На жаль,
такі стереотипи притаманні
й деяким керівникам демо
кратичної Росії. Але з ними
домовитися можна значно
швидше, якщо діятимемо
енергійно й рішуче.

— Степане Ільковичу, на
скільки швидко вам видаєть
ся нинішня роль Леоніда
Кравчука, як ревного об
стоювача незалежності Ук
раїни?

— Той, хто пильно сте
жить за політичною кар'є
рою Кравчука, бачить і ро
зуміє: змінюється кон'юнк
тура — змінюється й пове
дінка Леоніда Макаровича.
Я хотів би, щоб Кравчук ді
яв сміливіше. Сидіти на двох
стілцях далі не можна. Тре
ба остаточно перервати пу
шину, що зв'язує його з
компартиїним апаратом. Я
перший привітаю його з та
ким вибором і забуду всі
образи, яких він мені запо
діяв. Я знаю, йому дуже
важко зробити такий вибір.
Але нікуди не дінешся: тре
ба вибирати. Найближчі дні,
тижні покажуть, на які кро
ки зваяжиться наш Голова.
Дай Боже, щоб він зробив
ці кроки в бік радикальних
реформ на благо народу Ук
раїни.

— Пане Хмара, чи не ба
чите ви загрозу демократії
з боку самих демократів.
Незабаром президентські ви
бори і знову актуальним
стає давній принцип: де два
українці — там три гетьма
ни.

— Я вважаю, що взагалі
введення президентської
форми правління на Україні
дуже передчасне. І це відбу
вається не тільки через оцей
давній принцип, а насампе
ред тому, що не маємо пов
ноцінного парламенту. Ни

нішню Верховну
нію не можна наз
органом. Я переко
нократ і вважаю,
ментська форма п
досить вдалою, т
тоді, коли тільки
демократична дер
же ми ще не має
тичного досвіду, н
культури, ні пра
ноційних інституці

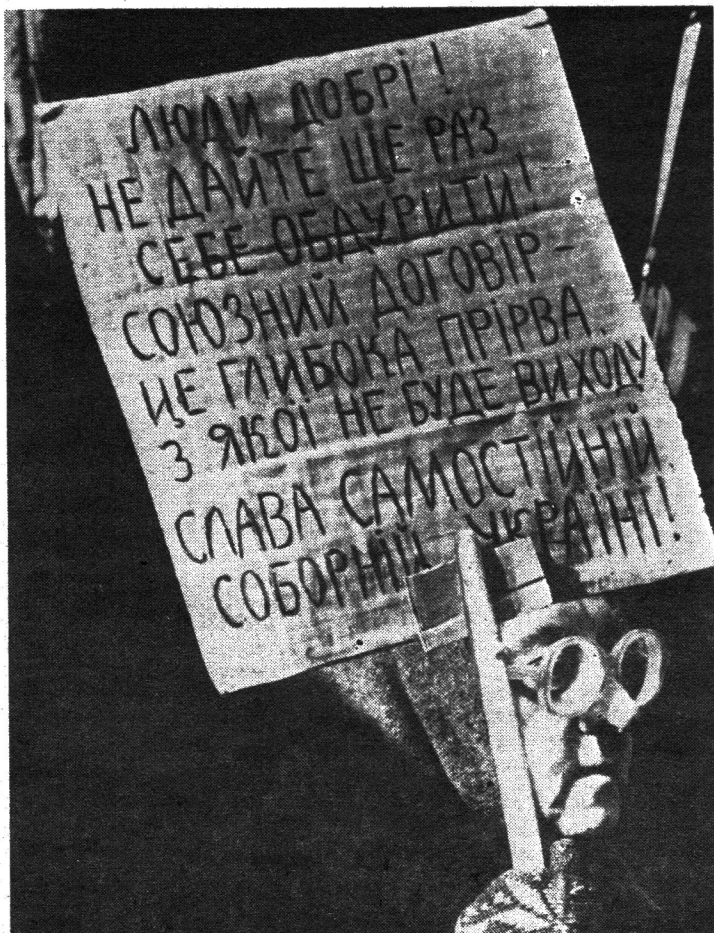
І ще таке. Стар
тійний апарат на
сесії провалив ро
тань про засоби
формації. Більшов
що роблять. Вони
хочуть миритися з
влادی над словом
рішюю зброєю. Во
втратити вплив на
діо і телебачення.
боди преси, без с
ва не може бути
демократії, не мо
демократичними й
ські вибори. Вже
кий досвід дезинф
попередніх вибора
ховної Ради Укр

Є ще й суто пси
момент. Народ У
готовий до такої ф
лінія як президен
му? А з тієї прост
що рівень нашої
набагато нижчий,
мо, в Америці чи
У нас люди дум
якщо виберемо га
зидента, доброго
го, то він усе за
шить, як треба, в
ше життя. Але та
Це аналогічно каз
брого батечка-цар
вже проходили. Т
вує стереотип пси
ба, коли люди в
вони на цій земл
що над ними за
хтось стояти. На
психологія прита
шості з нас. Тому
лення до президен
не. Всім нам треб
ти наразі, що ми
би.

Необхідно споча
ти, повторюю, д
ний парламент. З
можна через нові
відкликання вибор
татів реакціонерів
створимо такий
— тоді можна вес
про президента.

— Дуже дякуєм
в'ю, Степане Ільк
діваємося, що від
доведеться переда
заяви і проекти по
рез грати і шукати
пресою на явочних
Бо, може, й справ
вже не раби.

Розмов
Людмила КОХ
Валентин ЛАВУ
ФОТО
ВА
Мал. Олега



Продиктовано в номер

СЛУЖИТИ ВІТЧИЗНІ



ні, жорстокі, безбожні, злі й нікчемні?
Нам необхідно акційшвидше розбудувати власні державні структури, насамперед правоохоронні органи, які досі не служили Україні, а були на імперських ланцюгах. Треба негайно створити Українську національну армію. Бо це не було в світі таке, щоб хтось побудував самостійну державу, не маючи власних збройних сил.
До речі, про армію. Окреме союзне Міністерство оборони, вже начебто й позбавлене від служкиних тоталітаризму, вперто проводить стару політику єдиної імперської армії. Явною признакою міністра оборони України генерал-майора Морозова передусім і непродуктивним. Міністром оборони демократичної держави має бути цивільний політик, а не військовий. Робити військового політиком і вводити його до уряду — це — прямий шлях до нової диктатури. Така моя думка. Такі висновки я роблю, аналізуючи печальну нашу історію.
Є й досі у нас на Україні свій республіканський «ГКЧП». Це відомство, що виступає генералом від демократії. Його треба негайно розпустити. Радикальні зміни серед них і кадрові, необхідні і в КДБ. Треба змінити керівництво цієї організації, починаючи з генерала Голуща. Звичайно, Україна повинна мати систему державної безпеки і ліквідувати цю орган безпеки. Але це більше безглуздо. Але це більше безглуздо мати його у варіанті політичної поліції, інструмента переслідування інакомислячих, органу, який здійснює репресії проти власного народу.
— Як ви ставитесь до нової горбачовської концепції Союзу, до так званої конфедерації? Чи варто Україні предявляти це не?

дити ні на крок. Звичайно, це тривалий процес. Той, хто думає, що, проголосивши Акт незалежності України, ми вже стали державою, помиляється. За один рік чи навіть десятиріччя колонія на державу не перетворюється. І контакти з іншими республіками, так колісними колоніями імперії, ми повинні мати напружені без будь-якого центру. На жаль, у Москві цього не розуміють. Раніше не розуміли і тепер не розуміють, що ми вже не «молодіші брати», а дорослі й повноцінні громадяни незалежної європейської держави. Мене дратує, коли галасує про демократію Горбачов. Виходець з партійно-апарату, він ніколи демократом не був. Це людина старого імперського великодержавного мислення. Він уявляє у минулому його уявлення про союдогенія ілюзорні, в нього манія величчя, він не може уявити себе не президентом. На жаль, такі стереотипи притаманні й деяким керівникам демократичної Росії. Але з ними домовитися можна значно швидше, якщо дати їм енергійно й рішуче.
— Степане Ільковичу, наскільки швидко вам видається нинішня роль Леоніда Кравчука, як реального об'єктува не залежності України?
— Той, хто тільки створює за політичною кар'єрою Кравчука, бачить і розуміє: змінюється кон'юнктура змінюється й поведінка Леоніда Макаровича. Я хотів би, щоб Кравчук ніяк сміливіше. Сидити на двох стільцях далі не можна. Треба остаточно перервати пулю, що зв'язує його з компартійним апаратом. Я перший привітаю його з таким вибором і забуду всі образи, яких він мені завдавав. Я знаю, йому дуже важко зробити такий вибір. Але нікуди не дінешся: треба вибирати. Найближчі дні, дайні покажуть, на які кроки звиньчиться наш Голова. Як Боже, щоб він зробив ці кроки в бік радикальних реформ на благо народу України.
— Пане Хмара, чи не бачите ви загрозу демократії, коли йде про демократію. Незабаром президентські вибори і знову актуальним стає давній принцип: де два українці — там три гетьмани.
— Я вважаю, що взагалі введення президентської форми правління на Україні дуже передчасне. І це відбувається не тільки через оцей давній принцип, а насамперед тому, що не маємо повноцінного парламенту. Ни-

нішню Верховну Раду як ніяк не можна назвати таким органом. Й переконаний демократ і вважаю, що парламентська форма правління є досить вдалою, тим більше тоді, коли тільки твориться демократична держава. Але ж ми ще не маємо ні політичного досвіду, ні правової культури, ні правових повноважень інституцій.
І ще так. Старий компартійний апарат на нинішній сесії провадив розгляд питань про засоби масової інформації. Більшовики знали, що роблять. Вони ніяк не хотіли миритися з втратою влади над словом — найгострішою зброєю. Вони боялися втратити вплив на пресу, радіо і телебачення. А без свободи преси, без свободи слова не може бути справжньої демократії. Не можуть бути демократичними й президентські вибори. Вже масово тіркий досвід дезінформації на попередніх виборах до Верховної Ради України.
Є ще й суто психологічний момент. Народ України не готовий до такої форми правління як президентства. Чому? А з тієї простої причини, що рівень нашої свідомості набагато нижчий, ніж, скажімо, в Америці чи Франції. У нас люди думають так: якщо виберемо гарного президента, доброго й розумного, то він уже за нас вирішить, як треба, вальштує нашу країну. Але так не буває. Це аналогічно назвам про доброго батечка-царя. Ми це вже проходили. Тут справді стереотип психології раба, коли люди впевнені, що вони на цій землі ніхто, що над ними завжди має хтось стояти. На жаль, така психологія притаманна більшості з нас. Тому й ставлення до президента відповідне. Всім нам треба усвідомити наперші, що ми — не раби.
Необхідно спочатку створити, повторюю, демократичний парламент. Зробити це можна через нові вибори або відвідинками виборними депутатами реакціонерів. А вже як створимо такий парламент, — тоді можна вести мову й про президента.
— Дуже дякую за інтерв'ю, Степане Ільковичу. Сподіваюсь, що відініи вам не доведеться передавати свої заяви і проекти постанов через грати і пукати завізники з пресою на в'язничні квартири. Бо, може, й справді, ми — вже не раби.
Розмову вели: Людмила КОХАНЕЦЬ, Валентин ЛАВУНОВИЧ. Фото Олександр ВАЩЕНКА. Мал. Олега СМАЛЯ.

В зв'язку зі створенням Міністерства оборони України співголова Організації солдатських матерів України Людмила ТРУХМА НОВА дала інтерв'ю нашої газети.
— Як ви сприйняли постанову Верховної Ради про запровадження поста міністра оборони України?
Ми раді, що нарешті наш голос почув парламент. Адже наша організація вимагала цього ще в липні минулого року, коли нас звичували і в сепаратизмі і в комунохоті. До речі, тепер багато сміливців б'ють себе в груди, що саме вони виставили ідею Збройних Сил України. А коли ми запрошували народних депутатів прибути і підтримати нас на з'їзді солдатських матерів у Запоріжжя, то підтримав практично один Сергій Соболєв. А ми виступали й виступаємо за захист «дезертирів», за ліквідацію військової прокуратури і судів, за встановлення державного контролю за армією.
— Що ви скажете про генерала Морозова?
— Надіємось на тісний контакт. Мені особисто ймовірно, що це — молодий воєначальник, що він — не з числа командирів окремів, що він виріс, навчаючись в Україні. Користуючись нагодою, хочу застерігти молодого міністра, аби він пильно приділявся до кадрів, які прийдуть у новостворене міністерство, аби

туди не потрапили ті, хто до 19 серпня займав великодержавницькі позиції, вслідю перешкоджаючи створенню Збройних Сил України, сидіючи в кріслі обому чи й ЦК компартії.
— Якою ви бачите нашу армію?
— В кінцевому результаті — професійною, за кращими західними зразками, справді народною. Щоб наша армія ніколи не підляла зброї на свій народ, щоб там були високоінтелектуальні люди.
— Скоро — осінній призов, певне виникнуть проблеми?
— Так, а тому слід відрегулювати всі законодавчі акти і щодо військової присяги, і щодо військового училища, і щодо тих солдатів і матросів, які нині проходять службу за межами України. Хочу, щоб у нас не було біженців з військ, щоб війська по початку створення Збройних Сил України не дала силеску нестатутних відносин щодо юнаків, які призвані з території незалежної території України, щоб проходили службу за її межами. Гадаю, всім нам треба погодитися, що процес створення власної армії — справа не одного дня. Але солдатські матері будуть військом присирювати цей процес.
Розмову вів Олександр МИХАЙЛЮТА, власний кореспондент «Голосу України».

Болити!

СПИМО, БРАТТЯ, СПИМО...

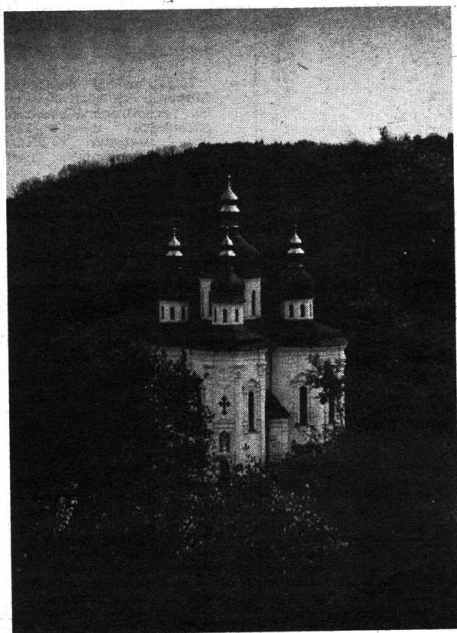
Закінчу до спогадів чоловіка середнього й навіть «середнього» покоління. Ви пам'ятаєте, як поспішало з ліжків вчорашні Мисто — спити бої, тихе і порожнє, лише на тротуарах то тут, то там — шурхіт шурхіт шурхіт Дієрніки піднімалися, і поки розвинулися вгору вулиця чисто, як у сніпці.
Не знаю, як хто, а я ті давні картини часто згадую, коли діялося на теперішніє вранішнє Рівне. Люди вже на роботу валом вальтує, а їм не вистаріти шити і шити, а їм не в обличчя шурхіт шурхіт шурхіт Дієрніки із заспанним обличчям тільки-но навадити маршета. А куди їм поспішати? Зайвий — скажуть: а ми що, не люди? Гірк за всім!
Ще один спогад. Колиш, хто пам'ятає, задовго до того, як продовжували магазини відкриватися, коло них, прямо надворі, вже стояли ящики з молочною продукцією. Починає працювати магазин — будь ласка, сніжне молочко на прилавку... А тепер! Десять годин, одиннадцять... Стоять люди на вулиці, нерухо, раз-по-раз-вгледують на вулицю, чи не їде який фуругон.
— Надіє Федорівно, — питаю у замудленої «нашого» гастроному, — чому так пізно зовуть молочне?
— Хіба це перший раз! — відповідає. — Все сили немає з ними лаятися. Ніж в об'єднанні не можуть домовитися з транспортниками...
Спробуй спитати того, хто, перепиняючи серця білого диху на будь-які із вулиць, заходився накладати «пакет» на асфальт: нежже, мовля, цього не можна зробити вночі, коли транспорт не ходить?
— А вони що, — сповелить поглядом, киваючи на робіт-

ників, котрі пересуваються, як в уопівнічному кіно, — гірше за тебел! Ти будеш пускати снігу в подушку, а вони — вальтувати!
А ми кажемо — народ зачав. Ви лише подивіться, як почитує власної гідності! Куди там американцям з японцями. Там, правда, розповідати, посеред дня асфальт на вулицях до «пакетів», — продукт до «пакетів», — зовуть, через три години після початку його роботи. Не знаю, не бачив. А те, що ми навчилися довго і солодко спати, — знаю і бачу. У мене талочник до лікаря на 8-00. Рівно о восьмій прокинуся двері кабінету.
— Майте совість, дайте хоч зачесатися, — зупиняє мене, нахаб, лікар. — От народі!...
Далі не буду. Усім нам не тільки це відомо. Як відомо тепер і те, що зробила нас такими лінивими і баждурними, невірними і невірними проклата тоталітарна система. Та, здетесь, надходить їй кінець.
А України, вічна і незалежна держава, народжується. У мене черта мені й захоплює казати кімкати і спитіть. Ми прокинулися духом, то дайте прокинутися і тілом. Забавте спимо. Не час! І я б тепер так питання ставив: чи ти справжній патріот України — чи ти показати не слова твої, навіть невірний і сніжний, переконливий, а діло.
Усе життя закликає самовіддано працювати — на гонос. А тепер ми маємо працювати на себе. На свою імлі України. На свій народ. Жийте як тепер, лише поспіште.
Вставайте, браття. Сонце зійшло...
Володимир ГРИЦЬКО, Рівне, водій.

В АПОКРИФІ «Бесіда трьох Святителів» моється: «У чому найбільша потреба для людини? Славолюбство, сластолюбство, срібололюбство. Що найгірше для людини? Відчай, непокаяння». Хто усвідомив, що в борні з пороками єдиний порятунок — звернення до Бога, обрав чернецтво.

Перше, по чому можна розрізнити покаяння святої обителі — облачення. Охочий присвятити своє життя чорноризництву мусить пройти іспитовий термін — послушництво. Експіровка новачка: невідперезаний підрясник. Якщо монастирський статут, кинівитне — гуртожиткове життя припало до душі, Христовий слуга стає іноком. До амуниції додається сукня або камілавка. Кожен інок повинен знати напам'ять Псалтир, «не їсти страви за одним столом з жінками та не водити дружби з черницями».

Чергова сходинка — постриг у малу схіму, при якому претендент на монашеский титул дає три обітниця: послуху, некористолюбства



Катехізисна школа —

УСЯ ЧЕРНЕЧА РАТА

та безшлюб'я. Архіпастир вручає постриганця освяти ченці речі: параман хрест та тасьми, що утримують на спині невеличкий прямокутник із зображенням десяти Ісусових страждань — обценок, двяхів, губки з оцетом, списа, калачка, пут... По периметру вишиті слова «Рани Господа Бога мого Ісуса Христа на тілі моему ношу». Талію закінчують широким ширяним поясом: «припосую ті стегна свої силую істини для смерті тіла і оновлення духу». Монах одягає рясу — «ризз спасіна і брону правди», а голову покриває клобуком з довгими фалдами — «шоломом спасіна... покривалом смирення і постійного послуху в знамені духовної любоводорожі». На ліву руку наизує чотки: силанку з намистинками для підрахунку молитв і поклонів. Малосхилик розлучається з мирським ім'ям. Натомість владика обирає духовне. Відтак традиційний день народження в монастирі вже не святкують, тільки — день Ангела.

Ченці третього ступеня (великосхилики) замість клобука носять подільний куколь, облямований численними хрестами. Схилики огортають своє життя у форму суворого аскетизму: над усе дотримуються пісного правила, обмежують живлення світських слів. Наприклад, києво-печерський ченці преподобий Григорій — «писник» харчувався лише зіллям та водою, а преподобний Євтимій по прийняттю схими прикрі себе на цілковиту безмовність.

Крім статутних вимог, ченці виконують і громадські доручення: благочинний, економ, ризничий, келар, регент, дзвонар, паламар, трапезний, ключар, бібліотекар... До

особливих послухів належить кінотий, що чергує біля святих ікон, гробовий — біля рах з мощами отців церкви.

Важливу роль у становленні покаянних святих осідків відіграє інтелектуальний, освітній рівень. А він — розмаїтий. Одні обмежилися десятирочною, другі закінчили духовну семінарію, третім у пригоді стало вузівське знання, четверті пішаються вищими світською та духовною освітами...

У чорному клірі Ісуса три ступені священства: дякони, священники і єпископи. Монах, котрий дістає сан дякона — найнижчий священний чин — іменується ієродияконом, а старший ієродиякон — архидияконом. Вбрання представників цього «кєрївно ошелоноу» складається із стихаря, ораря і поручів. Парчевий стихар шийють сучільним, з отвором для голови і широкими рукавами. Він знаменує чистоту душі, яку повинні мати особи священного сану. Оряр — довга парчева смуга — покриває на лівому плечі й уособлює Боже благодать, одержану під час тайнства священства. І, нарешті, поручі — вузькі рукавички, що зашнуровуються. Вони нагадують, що будь-яку релігійну процедуру дякон виконує не власноруч, а силою і благодаттю Божою. Поручі символізують також мотузку на руках Ісуса Христа під час його пекельних тортур. Дякони прислужують єпископу чи священнику, проте самостійно вести церковну відрау, вершити тайнства не можуть.

Священники (по-грецьки — ієреї чи прєвєтерї) становлять другий чин. Вони можуть правити богослужіння, здійснювати тайни хрещення,

маслосвяття, Прєсвятї Євхаристїї, шлюбю, покаяння. За винятком тих, що входять до компетенції єпископів: таїн священства, освєщення мїром і антїмїєсїя. Чернець у цьому чині іменується ієромонахом, тобто священномонахом. При призначенні на святоїтель монастиря він удостоюється звання ігумена. І як почесна відзнака — архимандрита. Перша згадка про цей титул, запозичений з Греції, датується 1174 роком у послужному списку ігумена Києво-Печерської лаври Полікарпа: «печерський ігумен архимандрит».

Священницьке облачення складається з підризника, єпітрахілі, пояса, поручів і фєлона (ризни). Підризник схожий на дяконський стихар, але шийється з тонкої білої тканини, з вузькими рукавами, що стягуються тасьмами. Вільні копїр повсякчас нагадує про душевну чистоту і безпрїсне життя. Підризник — прародич хїтона (спіднього одягу) Ісуса Христа, в якому він зверхив справу нашого спасіння. Єпітрахїл — це той же оряр, складений удвоє так, що огинає шию, опускається спереду вниз двома з'єднаними між собою кінцями. Цей аксєсар знаменує особливу, подвійну порівняно з дяконом благодать, що дається священнику для здійснення тайн. Ще одна ознака священницької влади — наперсний хрест.

До єпископської хїротонїї допускаються особи, висвячені в єлїбаїт, себто безшлюбї. Єсїкопїв це називають архїєреями, тобто начальниками ієрєїв. Представники вищого церковного чину можуть здійснювати всі тайни й богослужіння. Опис ар-

хїєрейських шат дійшов до нас із старозаповітних часів. З тих пір облачення стилїзувалося, однак не втратило канонїчності. Єсїкоп одягає одностїрї священника: підризник, єпітрахїл, пояс, поручї, тїльки замість ризи — сакоус. У гардеробї з'явилися і обнови: омофор і мїтра. Прикрашений хрєстами омофор (з грецької — наплєчник) носять поверх сакоуса. Цей предмет нагадує єсїкопу, що він мусить дбати про спасіння заблудлих подїбно до євангельського доброго пастиря, котрий на своїх плєчах несе до кошаи знайдєну вїста. За статусом, крім хрєста, архїєроу належить і нагрудний знак — панатїя, що означає «Всєсвятя». Це — невеликий обрамований овальний образ Спасїтеля чи Богоматєрї, оздоблений коштовним камїнням.

Мїтра — головний убір архїєпастїрїв — уособлює терновий вїнок Ісуса Христа. Спершу це був завїя з довгими фалдами, завузлований заду. Саме такою пов'язкою у вигляді золотого лїстя прикрашали чоло Іоан Богослов, апостол Марк та Якім менший, єсїкоп Брусалїмський. Згодом чалма трансформувалася у високу шапку з від-

критою макївою. У VI столїті Іоан Каппадокїйський, єсїкоп Константинопольський, уперше обцїзував мїтру тагуїтанням. Відтоді убір оздоблюють сухоцїлїткою та сїрїбною, використовуючи рослинний орнамент, здебільшого виноград з колосами. Це — символ Талїи Бєхарїстїї. З 1667 року в Росїї «себєрєбрія и золотыя шапки, подобныя мїтрам єсїкопским» поцалї вручати й архїмандрїтам. Священний Сїнод мав право прєдставлїти на мїтру лише настоятєля Ісакїївського собору. За особливим Височайшим розсудом духовним особам не нїжче мїтрополїта «жалувалї» патїрїарш мїтру, що рїзнїться від звичайної хрєстом на макїві. Такий убір мали тїльки мїтрополїти Московський Фїларєт і Санкт-Пєтербурзький Ісїдор.

Під час богослужїння одїлї єсїкопу стєлїть прїдїле: круглий кїлїнок із зображенням цїтуаючого над мїстою ора. Цей атїбуїт означає, що архїєрєй, як і пах, повинен підносїтїся від земного до небесного.

За ступенєм священства всї єсїкопи рївні між собою, але старші і найбільш заслуженї іменуєуться архїєпїскопами. Столїчний євладїка називають мїтрополїтами. У повсякдєнє архїєпїскоп носить клоуб, увїчєнний спереду хрєстом з коштовного камїння. Така ж атїбуїтка і на мїтрополїтї оуборї, але бїлому.

Найвищий ступїнь ієрархїї — патїрїарх — у 451 році узаконїв Халкїдонський собор. Цей титул мають ієрархїї шести древнїх столїць: Брусалїма, Александрїї, Антіохїї, Константинополї, Рїма й Москви.

Володимир ЧОПЕНКО.

Віра і влада

ВИБОРЦІ — ЗА, ДЕПУТАТИ — ПРОТИ

Ми, православні віруючі села Женишківці, що у Вінницькому районі на Хмельницьчині, досі не можемо зрозуміти, чому так обрали нас депутати, чому вони виступили проти спорудження церкви на її споконвічному святому місці. Судить самі.

Ще в 1901 році в селі збудували церкву. На місці, де кілька століть до цього теж стояв храм. Тодішня релігійна громада пунктуально сплачувала податок державі за користування землею (понад 1 гектар) аж до 1937 року. А в часи сталінського мраків існував «вимогу» сільських активістів, церкву зруйнували. Прекрасної спорути з ініціативи прислужників «батька всіх народів» не стало.

Та, слава Богу, минули ті похмурі часи, розвіднілося. Віруючі отримали справжнє, а не паперове право на свободу совісті, вільне розповідання. Нас уже не вважають людьми другого сорту, відставили та татини. І це радує.

Що ж до місця будівництва, то ніякого воно не могло бути мови. Звичайно ж, стоїть церква в центрі села, на місці своїх «попередників». Та ось засідасє ся Женишківцеві сільської Рєдї, і несподівано порушєтьєся питання про мїсце будівництва церкви. Виявляється, хоча і районноє начальство порядяк ввєсєнє храм на край села. Що пропозицію гаряче відстоювали архїєтер району І. Ходжєк, заступник голови райєкономкомї В. Тїртишнїй. Ось їхні аргументи: поблизу школи, і дїтям сусїдство з храмом Божим небажанє. До того ж, хоча тут будувалїмєтьєся нїша школа, нова. Тобто нєхай церква буде од нєї подаль.

Ми розумїємо, що нову школу в селі потїбно будувати. І в хорошому мїсцї. Але ж таких мїсць тут достатє. Та якби навчальний заклад знаходїєся по сусїдству з культовим, то й тут, вважамє, немєє вїного поганого. Церква жє нїколи нїкого поганому не вчїла і не вчїтїла. Навпїкїтї на цїх пїтора гєктарєх землї вїстанїмє мїсця і школи, і Божому храму. Адже це справдї свєтє мїсцє. І ми навїть не можемо собї уявити їного.

Спробували ми шукати правду а голови райєкономкомї В. Нїжїтєкова. Той щєдро нагудувє обїцаньками. Сказєв, що прїїдєє й розбєрєтьєся. Та як і не бєчили його сїлчанї.

Тому й вїрїшили ми звєрнутїся до «голосу України», як до останньої справедливої їнстанції. Можє, хоч єа прїнциповє й бєзкомпромісна газета доведє на свєїх сторїнках нашім гєрє-дєпутатам, що ми, понад 500 віруючих, якї всє рєжїмї голод, вєсєнє лїкхїлїтє, пїдїняли за рїїн колосєс, заслужили право на той гєктєр споконвїчної батїкїської свєтїї землї для храму.

В. Завальницький, М. Яворський, Г. Шакула, К. Вуйлова, А. Бєрєзєв, Д. Яндрїюк, А. Бєрєзєв та їнші мешкєнци села (усього 400 пїдїєлїєв).

Хмельницька облєсть.

ВИРОДКИ

Не було такої людини в обласному центрі, яка не жажнулася б від почутого: 25-річна Світлана Фалковська, сторож СІПУ-25, разом зі своїм коханцем гірше за будь-якого звіра знущавалася над семирічним Андрійком, своїм сином.

Коли «мама» знайшла собі нового «чоловіка» — людину подібну їстоту в штанах, інакше не скажеш, — життя малого Андрійка стало зовсім нестерпим. І раніше він не розкошував: як тільки до мами заглядали «друзі», хлопчик шукав притулку на вулиці, в сараї, а то навіть у будні. Слабко, хоч не його то любив. Новий «тато» взявся за «виховання». Малого змушували стояти на колінах і тримати над головою камінь — годину-дві, аж доки Андрійко від утоми не падав ниць. Тоді коханець Світлани починав бити дитя арматурою.

А потім хлопчик і зовсім зник. Сусідські діти, до того не бачачи його на вулиці, подивилися у Фалковської, де Андрійко.

— Його покарано, — спокійно пояснила мама.

...Коли приїхала «швидка допомога», «покараний» був знепритомлений. Лікар В. Даць розповідає, що на дитині, хоч усе ще перебував у дуже тяжкому стані. Трохи говорив, правда, нерозбірливо, і постійно просить їсти. Боязко зізнався, що били його і дядя, і мама, і баба.

Він цілком нормальний хлопчик. Шепоче «спасибі» після кожного годування. Медики роблять усе, щоб урятувати Андрійкові життя.

Дай Боже, щоб ця дитина вижила. І дай Боже, щоб білий світ не бачив таких матерів. За цим злочинном порушено кримінальну справу. Суд, сподіваємося, скаже вирішальне слово. Про це ми напишемо окремо. Але, гадаємо, і ви, читачі, будете громадянськи звинувачувачами. І ця страшна історія не залишить вас байдужими.

Надія ПАКУЛЬКО, журналіст.

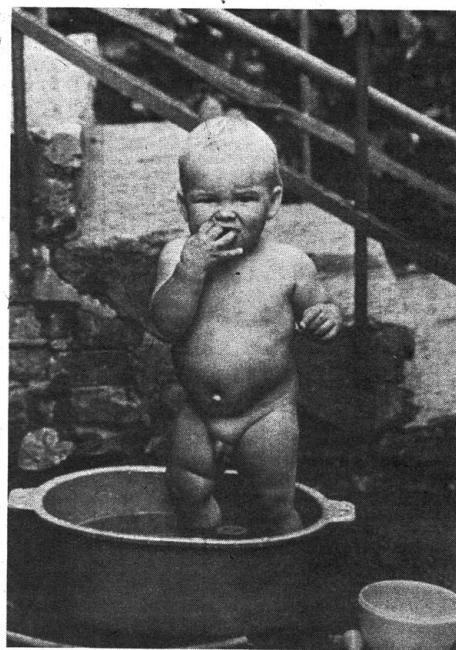
Хмельницький.

СЕРПНЕВІ КУПАННЯ

Якщо на вулиці така спека, можна собі дозволити невеличку розпашку. Підглядають дорослі? Хай підглядають! На них також цікаво подивитися. Для цього навіть варто піднятися з купелі. Чи в них мами такі незадоволені, що не внесли воду на сонце, чи самі не люблять купатися? Тоді хай пучуться, а я буду хлопчатися далі. Далебі, так набагато приємніше.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Реклама



МАЛЕ ПІДПРИЄМСТВО «ЛЮБИСТОК» ТОВАРИСТВА КУЛЬТУРНИХ ЗВ'ЯЗКІВ З УКРАЇНЦЯМИ ЗА КОРДОНОМ

вперше на Україні з 10 по 20 жовтня ц. р. в приміщенні БК Київського авіазаводу [проект Перемоги, 112] проводить курси, які вестиме президент Всесоюзного експериментально-методичного об'єднання «Спіраль», лікар-психотерапевт (парапсихолог), автор книг «Філософський камінь» та «Аналогові системи»

МИХАЙЛО
ПЕРЕПЕЛИЦІН.

По закінченні курсів видається сертифікат встановленого зразка. Вартість навчання 250 карбованців. Іногородні забезпечуються готелем за додаткову плату. Додатки телефоном 266-60-66 з 10 до 17 годин щоденно.

Розрахунковий рахунок № 1609066 в Радянському відділенні Укрсббанку м. Києва МФО 322238.



БАРТЕР ІЗ ПОЛЬЩЕЮ

Нові можливості
PROSYSTEM —
ВАРШАВА

Пропонує широкий асортимент високоякісних швейних виробів, трикотажу, а також плащі, куртки, нарядний жіночий одяг, джинсовий одяг, колекцію спортивного одягу, гарні светри, літні та демісезонні комплекти, елегантичне взуття, високоякісну косметику, вишукану біжутерію. Пропонуємо також аудіо- та відеотехніку, що відповідає світовим стандартам, комп'ютерне устаткування високого класу.

У нас ви зможете вибрати комплекти сантехнічного обладнання та електропобутові прилади.

Пропонуємо також обладнання для переробки м'ясо-молочних продуктів, хлібопекарні невеликої потужності, малі й середні виробництва цегли. Все це ви можете придбати не тільки за твердою валютою, а й на основі бартерного обміну за: вузілля; продукти нафтохімічної промисловості; відходи кольорових металів та алюмінію; штучні добрива; лісозаготівельні напівфабрикати.

Чекаємо ваших пропозицій.

Наша адреса:
Prosystem Sp. z o.o.
ul. Kaniowska, 112
01-529 Warszawa
Польща
тел.факс
8-10 4822 392669
тел:
8-10 483912 0422
8-10 483912 0423



17—24 вересня 1991 року

ВИСТАВКА-ЯРМАРОК

Інтер-Київ '91

Українська зовнішньоекономічна спілка «Інфоспорт» спільно з польськими фірмами «Воймор» і «Експорт-Імпорт» проводять виставку-ярмарок товарів народного вжитку. Торговельні і виробничі європейські фірми представляють:

одяг і взуття;
товари для відпочинку, спорту і туризму;
косметику;
побутову хімію;
меблі;
дитяче харчування;
побутові електроприлади;
опоряджувальні матеріали.

Фірми — учасники виставки зацікавлені у створенні спільних підприємств.

Під час проведення виставки-ярмарку приймаються попередні заявки на участь у новорічному різдвяному ярмарку «Київ-Інтер-91».

Організації, які мають намір розмістити на виставці-ярмарку свою експозицію, можуть звертатися до дирекції виставки по телефонах: [044] — 290-52-36; [044] — 261-78-03.

Телефакс [044] 290-40-62.

Чекаємо на ваші пропозиції.

Адреса виставки: Республіканський центр виставок і ярмарків, павільйон № 3, проспект академіка Глушкова, 1. Їхати тролейбусами № 11, 12, 24.

«Круглий стіл»

МІЖ НАМИ, ФАХІВЦЯМИ

Минулого тижня наша газета опублікувала інтерв'ю з головою Федерації футболу України Віктором Банишником, яке викликало інтерес у представників різних видів спорту. І, як наслідок цього, група відомих у республіці тренерів запропонувала нам провести «круглий стіл». На нього був запрошений і В. БАНИШНИК, який висловив деякі уточнення до сказаного раніше:

— Наші позиції будувалися на правовій основі і диктувалися конкретною політичною ситуацією на Україні. Український футбол тепер швидкими кроками самостійно піде в майбутнє. Ніякими приписками нас не заманити до кінців. Годі, ні в нії перебували багато років.

На сході у нас інтересів тепер немає. Ми прагнемо інтегруватися в західний футбол. Одне слово, незалежність — і край!

Володимир Кибса (легка атлетика):

— Сьогодні українська легка атлетика має дуже сильний загін тренерів. Вони, мов та курка, яка несе гарні яйця. І велике спасибі їм за сумлінність, ентузіазм, самовіддану працю. Щодо різкого переходу до незалежності, то моя думка така: необхідний якийсь перехідний період. Гадаю, буде дуже важко розвирати одачу професіоналізму та суто людські відносини, які виникли не сьогодні. Обмін досвідом і думками між тренерами різних регіонів дозволив нам за досить примітивної матеріальної бази перебувати на вершині світової легкої атлетики.

На останньому чемпіонаті світу спортсмени України здобули ряд яскравих перемог. Але в цілому вони, як на мене, не розкрили свого потенціалу. Врожай нагород міг би бути значно вагомим. Але багато наших хлопців та дівчат були четвертими. Це все вселяє надії і

свідчить про те, що вже не забором нам до снаги самостійно виступати на міжнародній арені. І треба активно відкривати національні чемпіонати України. Щоб вони і рівня набули високого, й у більшості викликали справжній інтерес.

Якщо ми виступитимемо 1993 року на чемпіонаті світу в Штутгарті суверенною командою, то їй реально поєсти 5—6 місця.

Володимир Чернов (волейбол):

— Ми весь час перебуваємо під пресом диктату з центру. До збірної СРСР (я більше обізнаний зі станом справ у жіночому волейболі) дівчат з українських клубів майже не підпускають. Був і залишається диктат. Миколи Карполя, який бачить лише свій клуб «Уралочку». Це ж справжнісінька дискримінація.

Ось уже протягом 22 років працюю з українськими командами. Тому, переконаний, маю право стверджувати, що і жіноча, і чоловіча збірні України в Європі завжди були б призерками.

Але зазначу й таке. Федерація волейболу республіки (я, до речі, член її виконкому і голова тренерської ради) просто не готова до нишівної доленосної ситуації. Про питання незалежності ми заговорили буквально місяць тому. Спробували зробити й перший крок: підняти рівень і престиж чемпіонату України. Пригадую, як у 70-ті роки виступ у такому турнірі цінувався більше, ніж участь

у чемпіонатах СРСР. За неспіх в українській першості начальство могло і голову «відкрутити». Але поступово, на жаль, відбулася девальвація національного турніру.

Однак цього року ми не можемо відмовитися від всесоюзних змагань, бо Україна ще не здобула офіційного міжнародного визнання. Втім, готуватимемо свій календар на 1992 рік.

Леонід Ориштейн (гандбол):

— Як тренер провінційної команди, за умов радянської системи спорту, не раз відчував на власній шкірі, що таке центр, що таке периферія. Виступаючи в першій лізі чемпіонату СРСР, наша команда з райцентру Бровари веде боротьбу фактично зі збірними республік. Оперуючи календар турніру, можна одразу визначити, хто ж буде переможцем. Від такого і руки можуть опуститися. Але ми боролися.

Щодо українського гандболу, то він досить розвинений і потужний. Маємо сильні, із світовим ім'ям клуби. Особливо це стосується жінок. А це означає, що й за наші національні збірні не доведеться червоніти.

Важливий стимул для нас — участь у єврокубка. Скажу й про таке. Останнім часом українських гандболістів і гандболісток охоче запрошують до зарубіжних клубів, причому дуже сильних. Поки від трансферу ми майже нічого не маємо. Валютка пливе до Москви. А ми, мов жебраки, ходимо з простягнутою рукою.

Я схильний до того, що слід взяти приклад з прибалтів. Вони не збираються брати участь навіть відкритих чемпіонатах СРСР. Розмірковують так: нічого, що доведеться в чомусь посту-

питися, відкотитися трохи назад, але завтра просування вперед буде значним.

А поки ми є «сировинною» базою для провідних клубів з Росії, Москви та Санкт-Петербурга...

Віктор Божар (баскетбол):

— Політична ситуація розв'язує нам руки. Ми вже бачимо не попереду паровоза, а за ним. Я нещодавно зв'язувався з ФІБА (Міжнародною федерацією), і мені там сказали: «Вікторе, покажи нам український паспорт. Матимете політичний суверенітет, і дорога на Олімпіади, чемпіонати світу буде відкрита негайно».

Я вважаю, що необхідно якнайшвидше скликати Асамблею Українського національного олімпійського комітету і конкретно вирішувати справи. Ініціативу на себе тут могла б узяти і редакція «Голосу України». На жаль, поки НОК України, точніше його керівні органи, виявляють незрозумілу пасивність...

Завершити цю розмову хочеться інформацією Володимира Кибси:

— Я вже згадував, що побував на чемпіонаті світу в Токіо. Був присутнім на пресконференції президента МОК Хуана Антоніо Самаранча. Журналісти його запитали про те, як він і його організація ставитимуть до суверенітету і виходу зі складу СРСР рідну республіку. Він відповів: «Якщо то справжня незалежність, то ніяких перешкод на шляху новоутворених країн не ставитиметься. Їх неодмінно приймемо до міжнародної олімпійської сім'ї...».

Учасники зустрічі були обчайовані в одному: старі союзні спортивні структури вже віджили, і нам вони не потрібні.

«Круглий стіл» провів Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Футбол

Попереду цікаві матчі

Коментуючи результати матчів 37 туру чемпіонату України серед команд другої ліги, відомий арбітр Миколас Ступар назвав закономірним явищем те, що на фініші лідери нагромаджують свій потенціал. І максимум, оскільки набиратиме удача. Шановний рефері сказав, що боротьба у підірваній групі загострилася, бо високі цілі перед собою ставлять, окрім «Прикарпаття», «Колоса», «Нафтовика», «Кристалла», ще й «Верес» і «Приладист».

Отож, на болісників чекають цікаві матчі. Отакі, як той, що відбувся в Охтирці, де «Нафтовик» приймає «Зірку». «Шендків» гол, який провів у ворота одного з аутсайдерів Закаронний, мабуть, розслабив форвардів «Нафтовика». Лише в другому таймі господарі заграли злагодею і годро. На 50-й хвилині Матвійченко подвоїв рахунок. На 72-й Закаронний реалізував пенальті. А завершив справу той же Матвійченко на 86-й хвилині — 4:0.

За задоволенням залишалися стадіон прихильників «Прикарпаття». Їхня команда порадувала красивими м'ячами, які у

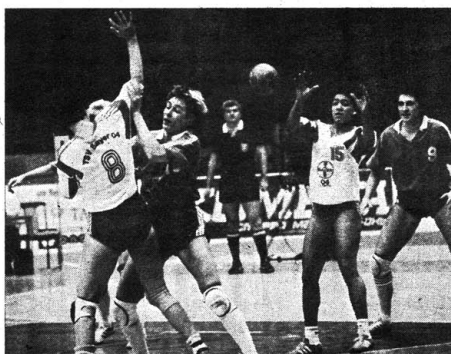
ворота «Океану» провели Савка (36-а хвилина), Григорчук (62), Русак (84) — 3:0. І нікопольський «Колос» на своєму стадіоні легко добився переваги над дебютантом — очаківським «Маяком». Рахунок на 15-й хвилині відкрив Художничев, а потім двічі (43 і 65) відзначився Костинюк. І коли господарі заспокоїлися, форвард очаківців Бугай провів гол престижний — 3:1.

Важко далася перемога «Вересу», який приймає у Рівному армію Києва. Після голу Різника (18-а хвилина) гра проходила в обопільних атаках. Але жодній команді не вдалося взяти ворота — 1:0.

Результати інших матчів: «Вагонобудівник» — «Дніпро» — 0:1, «Приладист» — «Чайка» — 3:1, «Кристалл» — «Крибас» — 6:1, «Шехтар» — «Закарпаття» — 2:1, «Сталь» — «Карпати» — 1:1, «Автомобіліст» — «Десна» — 1:1, «Полілля» — «Хімік» — 1:1, «Полісся» — «Маяк» — 2:1, «Темп» — «Динамо» — 1:1.

Вийшла перемога «Львівська» (Москва) — «Спартак» (Москва) — 0:2.

Ярослав СЕРГІЄНКО.



Атакують гандболістки київського «Спартак». Фото Миколи БОЧКА.

НОВИНИ ХОКЕЮ

Хоккей. Кубок Канади. СРСР — Канада — 3:3, Швеція — ЧСФР — 5:2, США — Фінляндія — 4:3.

Півфінали: Фінляндія — США (1 вересня), Швеція — Канада (12).

НА РОБОТУ ДО ФРАНЦІЇ

Майстра спорту міжнародного класу з греко-римської боротьби тернопільчанина Артура Дзигасова запрошено до Франції, де він готуватиме збірну цієї країни до чемпіонату світу.

Марія ЛІСИНЧУК. Тернопіль.

ГОЛОС України

Газета Верховної Ради України

Заступник головного редактора
Олександр БІЛИК

Редакція:

Сергій ПРАВДЕНКО
головний редактор

Анатолій ГОРЛОВ
перший заступник
головного редактора

Олександр ЕМЕЛЬЯНОВ
член-кореспондент
АН України

Володимир КРОСНОДЕМСКИЙ

Леонід САМОЙЛЕНКО
заступник головного
редактора

Борис СИДОРЕНКО
заступник головного
редактора

Анатолій СОЛОНСЬКИЙ

Віталій СУДДА
відповідальний
секретар

НАД НОМЕРОМ

ПРАЦЮВАЛИ:

Член редколегії —
Анатолій Солонський
Чергові редактори —
Володимир Савцов,
Анатолій Бєш.

Автори макета —
Анатолій Мирошничев,
Леонід Підлужний.
Випусковий —
Олександр Бондаренко.

Оформлення —
Володимир Кисельов.

Коректори:
Тамара Баштанник,
Наталія Власик,
Людмила Морозова,
Людмила Нессена,
Антоніна Сильверстова,
Любов Станішчак,
Людмила Терещук.

Верстальники:
Алла Будинкова,
Тетяна Балюк,
Олена Яценко,
Марія Солодюк.

Ліногріфисти:
Наталія Позняк,
Валентина Чичирко.

Комп'ютерний друку
видавництва
«Радянська Україна»
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 30.

Індекс 60955
Тираж 156.200

Передплата ціна
на рік 19 крб. 80 коп.
Зам. 03101761.

Триває передплата на «Голос України». Наш індекс 60955. Ціна на 1992 рік — 19 крб. 80 коп.